

אוי קלט (מורה חדש)  
 עמוד יומי בלתי מפלגתי בשפה ההוגרת  
 תערוכה: ד' א' תר"ל  
 תערוכה אחראית: דוד שו  
 חמ"ל: מורה חדש בע"מ, ח"א, רח' הנגב 11.

XLIV. EVFOLYAM  
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA  
 Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
 Kiadó: Mizrách Chádás Ltd., Tel-Aviv, Hánegev 11. — POB 831.  
 Telefon: Szerkesztőség: 31476  
 Kiadóhivatal, hírdetés, nyomda: 31877.

# UJ KELET

## PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: המיסד והעורך הראשון: ד"ר מרמון  
 Dr. MARTON ERNŐ

# Eskol mindkét táborot megbélyegzi a jeruzsálemi szombatháború miatt

A Kneszet jóváhagyta Lévi Eskol kormánynyilatkozatát — Eskol: Külső tényezők miatt nem lehet megszüntetni a katonai kormányzatot

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Lévi Eskol miniszterelnök és hadügyminiszter a Kneszetben tegnap délelőtt elmondott vitázó beszédében kijelentette, hogy még nem érkezett el az ideje az arablakta területek katonai közigazgatásának teljes felszámolásának és hogy egyelőre meg kell elégedni azokkal a rendkívül jelentős könnyítésekkel, amelyeknek bevezetésére most utasítást adott. Az idő azonban meg fogja tenni a magát és reméli, eljön az a pillanat, amikor ezt a keretet a maga teljes egészében meg lehet szüntetni.

A vitában felszólaló minden egyes képviselőnek érveire adott válasza után Eskol a közlésben megértés és megbékélésre szólította fel az ország lakosságát, mindazokban a vonatkozásokban, amelyek éppen az utóbbi hetekben ellentéteket váltottak ki. A vitázó beszédet követően Kargmann (Mápjá) képviselő valamennyi koalíciós párt nevében terjesztett be javaslatot, amely szerint a Ház tudomásulveszi a miniszterelnök ülészaknyitó beszédében elmondott programmatikus bejelentéseit. Ezt a javaslatot 51 szavazattal többséggel 34 szavazattal szemben fogadta el a Kneszet. Eskol bejelentésének tudomásulvétele mellett szavazott a Mápáj, az Achdut Háavodá, a Nemzeti Vallásos Párt, a Poalé Agudat Jisráél, valamint az arab képviselők. Az ellenszavazatokat az egyesült ellenzék képviselői adták le.

Eskol a katonai közigazgatás multjára visszatekintve elmondta, hogy 1954 óta úgyszólván állandóan vezetnek be erylítések. Hiszen abban az esztendőben még 14 kerület volt teljes katonai közigazgatás alatt, amelyekből egyeseket az idők folyamán már korábban felszabadítottak. A drábok 1962-ben általános feloldást kaptak. Ezen évek alatt

a kormány gazdasági, társadalmi és közoktatási szempontból igen sokat tett az arab lakosságért. Vízmeveket állított fel számukra, villamos hálózatba kapcsolták be a falvak jórészt, iskolákat építettek és korszerű közigazgatást szerveztek meg számukra.

Izrael népének és kormányának érdeke, hogy az arabok jól érezzék magukat az országban, hogy jogokkal rendelkezzenek, mert így válhatnak minél inkább jó polgárokká.

Elesen polémizált Eskol Cházán Mápám-képviselővel, aki az arab világgal való béke követelését hangoztatta. Rövid kormányelnökségem ideje alatt — mondotta Eskol — sohasem szüntettem meg hangoztatni, hogy ezt a békét kívánom. Ez azonban korántsem túllünk függ és

az arabok még a legcsekélyebb jelét sem mutatják, hogy hajlandók vol-

nának Izraelét elismerni és vele békét kötni.

Menáchem Begin (Ché-рут) felszólalását elemezve, Eskol mindenekelőtt azt fejtette ki, miért nem köthet Izrael valamely nagyhatalommal, vagy bármely állammal szövetségi szerződést. Ez sem túllünk függ. Izrael minden békeszerető nép felé orientálódik és minden szövetségi szerződés nélkül együttműködik azokkal, akikkel lehet.

A német tudósok egyiptomi tevékenységéről szólnak, az ellenzéki padokból Beginnek újból és újból felvetni ezt a problémát.

### B.G.: Halberstamm rabbi ittmaradása enyhíti a feszültséget

— Szentül hiszem, hogy a következő 10-15 éven belül Izraelnek 4 millió lakosa lesz és közülük legalább egymillió a Negevben fog lakni — mondotta Dávid Ben Gurion, aki Szde Boker kibucban fogadta az amerikai gyűjtőakció vizsgálobizottságának tagjait. A volt miniszterelnök hangoztatta, hogy legkésőbb 10 év múlva a Negev javarésze zöldellni fog, mert az országos öntözési terv és a tenger víz megédesítése által elegendő víz áll majd a negevi mezőgazdák rendelkezésére.

Ben Gurion chakiruhában, szürke szvetterben, jó hangulatban és frissen fo-

gadta J. Mayerhof, a gyűjtőakció elnöke és helyettese, A. Friedmann rabbi jókívánságait 77-ik születésnapja alkalmából. Ben Gurion beszédének jelentős részét a kötelező oktatás továbbbi két évvel való kiterjesztésének szentelte.

A vallásos és vallástalan tábor közötti összetűzésekkel kapcsolatban optimista véleményt hangoztatott Ben Gurion, aki szerint a közeljövőben jelentősen csökkenni fog a két tábor közötti feszültség. Ehhez szerint jelentősen hozzájárul, hogy Jekutiél Halberstamm rabbi, a kolozsvári rebe megváltoztatta elhatározását és az országban marad.

## Libanon panaszt emel a Ligánál Sziria ellen

Sziria az egyiptomi uszítást okolja a konfliktusért

Damaszkusz. (Reuter). — A sziriai kormány tegnap visszautasította Libanon panaszát, amelyben tiltakozott négy libanoni katoná meggyilkolása ellen a múlt héten történt határkonfliktus során. Ugyanakkor Beirutban Rásid Káráme libanoni miniszterelnök arra célzott, hogy valószínűleg kénytelen lesz panaszt tenni az Arab Ligánál Sziria ellen a legutóbbi határincidensek miatt.

A damaszkuszi kormány szövívője egyiptomi felbiztatásra működő átszívárgókat vádolt, akik meg akarták zavarni a Sziria és Libanon közötti baráti kapcsolatokat. „Egy bizonyos nagykövetség” nyíltan és rendszeresen Sziria-ellenes tevékenységet folytat és en-

nek a következménye, hogy Sziria és Libanon között félreértesek történnek. A libanoni hatóságok fogságban tartanak két sziriai tisztet, három közlegényt és a tengerészeti gyalogság három emberét. A tisztet Beirutban tartóztatták le, jóllehet ismerték személyazonosságukat, míg a tengerészeti gyalogság katonáit a Damaszkusz és Lada-klá közötti ut libanoni szakaszán tartóztatták le, amikor utban voltak egyse-geikhez.

A szövívő tagadta, hogy október 18-ról 19-re virradó éjjel sziriai egységek megölték volna négy libanoni katonát. Mindössze az történt, hogy egy sziriai őrszert egy autóval találkozott és megállásra szólította fel. Ez az eset sziriai területen történt és a határőrség tüzet nyitott az autóra, amelynek egyetlen utasa, egy libanoni káplár sebesült meg csupán. A sziriai szövívő ki-

Felelősségteljes kormányzati tényező azonban nem tehet mást, minthogy a legjobb szándékkal megkísérli végrehajtani azokat a határozatokat, amelyeket e téren a Kneszet és a kormány elfogad. Biztos, hogy ezen a téren történik is valami, ha a konkrét lépésekről nem is lehet mindig teljes mértékben beszélni. Remény van arra, hogy a német kormány is fog valamit tenni és törvényt (Folytatás a 7-ik oldalon)

### KERESKEDELMI KÜLDÖTTSEG INDUL BUDAPESTRE, VARSÓBA ÉS SZÓFIABA

Izraeli kereskedelmi küldöttség indul a napokban Lengyelországba, Magyarországra és Bulgáriába, hogy tárgyalásokat folytasson, illetve szerződéseket kössön a nevezett országok illetékes gazdasági köreivel. A cél az, hogy kiszélesítsék a fenti országokkal a kereskedelmi kapcsolatokat és a jövőben nagyobb mennyiségű ipari felszerelést vásároljanak a keleteurópai országokban, ugyanak-

kor növeljék az odairányuló izraeli exportot. A kormány a különböző gazdasági tényezőkhöz fordult, hogy tegyenek nyilatkozatot, milyen mértékben igénylik a három keleteurópai ország ipartermékeinek a behozatalát. Ezeknek az adatoknak a birtokában folytatja majd tárgyalásait az izraeli küldöttség Lengyelországban, Magyarországon, illetve Bulgáriában.

### Home elhalasztja a parlament ülését

Lemondott a nemesi rangjáról Anglia miniszterelnöke

London. (Reuter). — Lord Home angol miniszterelnök tegnap lemondott főnemesi címéről és máttól kezdve a neve Sir Alex Douglas-Home lovag. Mint „egyszerű polgárnak” most már joga van résztvenni a parlamenti pótválasztáson, amelynek révén bejut az alsóházba. A főnemesi rangról való lemondása formálisa abban merült ki, hogy az erre vonatkozó hivatalos okmányt átadta a lordkancellári hivatalnak. Home ma Skóciába ut-

zik, hogy előkészítse a november 7-iki pótválasztási propagandát Kinross kerületben, amely konzervatív fészek és biztos győzelemre számít.

Kedden este a miniszterelnök Elisabeth királynőhöz fordult és arra kérte, hogy a parlament téli ülésének megnyitóját október 29 helyett november 12-re hívja össze, hogy lehetővé tegye megválasztását és hogy új kormányt nyugodt körülmények között mutathassa be.

## Hasszán és Ben Bella hajlandó találkozni

De a harcok ismét kiújultak — Páris nem avatkozik be

Algír. (Reuter). — Hailé Szelasszié etiópiai császár tegnap reggel elhagyta Algériát, ahová Rabatból érkezett, miután ott is kíséreltet tett a közvetítésre a Marokkó és Algéria határára folyó harcok beszüntetésére. A négy közvetítői kísérelte nem volt teljesen eredménytelen, mert mind II. Hasszán marokkói király, mind pedig Ben Bella algériai miniszterelnök elfogadta azt az ajánlatát, hogy megbeszélést folytassanak a négy jelenlétében Mindazonáltal nem tüzték ki ennek a találkozásnak az időpontját és Ben Bella az algéri repülőterén, ahol elbúcsúzott az abesszin uralkodótól, kijelentette, hogy a válság éppolyan súlyos, mint eddig volt.

Ezt megelőzőleg Bontefika algériai külügyminiszter kijelentette, hogy a találko-

zót legszívesebben egy afrikai fővárosban tartanák meg, ha pedig semleges országot tartanak szükségesnek, úgy Algéria Svájcot, vagy Skandináviát választaná. Marokkó azonban Spanyolországot, vagy Gibraltárt javasolja, amit Algéria nem fogad el.

Hailé Szelasszié távozása után még Algírban maradt két küldöttség, amely közvetítéssel próbálkozik. Az egyik az Arab Liga dele-

gációja, a másik pedig az iraki kormány küldöttsége. A Liga kiküldöttjei tegnap este Rabatba repültek, bár Marokkó elutasította a Liga beavatkozását.

A francia kormány tegnap nyilatkozatot tett közlé, amely szerint Franciaország nem avatkozhat be Marokkó és Algéria viszályába.

A marokkói és algériai határon tegnap újra felhangoltak a harcok.

### ANGLIA-VILÁGVÁLOGATOTT 2:1 (0:0)

London. (UPI). — Tizenegy harcosszemlém angol futballista megszerezte hazájának a legnagyobb labdarúgó győzelmet azzal, hogy az angol futballszövetség fennállásának száz éves jubileumán 2:1 arányban legyőzte az ugynevezett világválogatottat.

A rendkívül heves küzdelem az első félidőben döntetlen maradt. A világválogatott éppen ebben a játékidőben mutatott ragyogó játékokat, amikor keserves percek szerzett az erélyes és jól játszó angol védelemnek. Az angolok is sokat támadtak, de a FIFA válogatottjának kapujában akkor Jasin szovjet kapus állott, aki ragyogó formát mutatott és néhány biztos góltól mentette meg a válogatottat. Ezzel szemben a második félidőben, amikor a jugoszláv Soskic állt

a világválogatott kapujában, a védelem biztonság megingott, mert az egyébként kiváló jugoszláv kapuvédő idegességét mutatott az állandó angol nyomás miatt. Legalább egy gólt megmenhettett volna.

A kritikusok megállapítják, hogy Jimmy Greaves volt az angol csapat legjobb embere és életének legszebb játékát produkálta.

A világválogatott tíz ország legjobb labdarúgóját foglalta magába, akik között azonban nem szerepelt sem Puskás, sem pedig a braziliai Pele. Az volt a gyengesége, hogy a 11 kiváló labdarúgó nem szokta meg egymást és összjátékuk nem volt kifogástalan. A nagyszerű mérkőzést a Wembley pályán százezer ember nézte végig.

### MA IS FOLYTATÓDIK AZ ESŐS IDŐJÁRÁS

Szörványos esők az északi Negevben

Tegnap is szörványos hullott. A Láchis övezetben ennél jóval kevesebb esőt mértek. A délvídeken általában tegnap sem mentek munkába a mezőgazdasági munkások az átázott talaj miatt.

Tel-Avivban állandó készütséget rendeltek el árvizek esetére. A mérnökök vezetés alatt álló ügyeletese csoportokat egész nap a tüzőtállomások útján lehet telefonon kihívni. A meteorológiai intézet jelentése szerint ma és holnap borús időjárás lesz helyi esőkkel. A hőmérséklet változatlanul alacsony marad. Mai maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 17, Tel-Aviv, Naharia és Ludd 22, Haifa és Beér-Séva 21, Tiberias 24, Názáret 18, Afula 28, Ejlát 21 fok.

Friedmann Relly és Majsi  
 örömmel tudatják, hogy  
 Zevinek és Rivkának  
 jó és szerencsés órában  
 KISHUGA SZÜLETETT

Friedmann Mosenak és Rellynek  
 K I S L A N Y U K  
 születése alkalmából szívből gratulálunk.  
 SCHÖN DEZSO és NECHMA  
 MOSE és JUDIT,  
 URI és ELINOAR.

Mély fájdalommal jelentjük, hogy drága férjem,  
 édesapánk, testvérünk  
**KUX FERI** 77  
 Pozsony (Bratislava)  
 elhunyt. — Temetése ma, csütörtökön déli 1.30 órakor lesz a kirját-sauli temetőben.  
 Találkozás a temető bejáratánál.  
 A GYASZOLÓ CSALÁD

# Marokkó a színáji vereségre emlékezteti Egyiptomot

„Az egyiptomi vezérkari főnök tervezte Algéria támadásait” —  
Az elfogott egyiptomi tiszteket a kémszolgálat küldte ki

Páris, (M). — „Az egyiptomiak elvesztették cipőiket és sapkáikat, amikor az izraeli hadsereg elől Szinájból menekültek. Itt Marokkóban a nadrágjukat is elfogják veszíteni”, — ezt mondta Ahadran tábornok marokkói hadügyminiszter a külföldi újságíróknak Marakésben, mielőtt visszatért a frontról.

Párisban is nyilatkozott a Marokkó és Algéria nagykövetei között. Algéria nagykövete támadta Marokkót, mire Muszaver marokkói nagykövete nyilatkozatot adott, amelyben azt állította, hogy közvetlenül az algériai csapatok Chaszi Beida és Tindzsub elleni támadása előtt,

**A határvonalon látogatást tett Abdel Chakim Amr marsall, Egyiptom helyettes elnöke és katonai főparancsnoka.**

Amr marsallt Boumedinne marokkói vezérkari főnök kísérte el erre az útra, amelyen további tíz egyiptomi tiszti is részt vett. Ezt a körutat szeptember végén hajtották végre és ezt követően az egyiptomi vezérkari főnök készítette el a támadás stratégia terveit. Ugyanakkor

**Amr ígéretet tett Ben Bella elnöknek, hogy Egyiptom minden katonai segítséget megad a vállalkozáshoz.**

Október elsejétől egyiptomi tisztek további csoportja érkeztek Algériába és nagyon kétséges, hogy „az a kis baleset”, amelynek során öt egyiptomi tiszti marokkói fogságba esett visszatér a fogságból. Nászert további tisztek mozgósítását Algéria részére.

A nagykövét elmondotta még, hogy a harcok kitörésének idején

**három egyiptomi hadihajó horgonyzott Algéria kikötőiben.**

A leg súlyosabb veszedelemeket rejti magában az a tény, hogy Algéria idegen hatalomnak engedelmességet támadást intézett egy szomszéd állam ellen.

A párisi kormány nagy érdeklődéssel figyeli a marokkói-algériai határon történő eseményeket. De Gaulle tábornok kihallgatáson fogadta a marokkói nagykövetet, akitől magyarázatot kért a fejleményekről és a nagykövét aggodalmát

rejtezte ki az egyiptomi beavatkozás felett.

A francia lapok teljes részletességgel közlik a Marokkó által foglyul ejtett egyiptomi tisztek vallomásait, amelyekről Butalev marokkói tájékoztató-üggyi miniszter adott felvilágosítást az újságíróknak. Eszerint

## A tanítónő a gyereket, a mama a tanítónőt verte

Egy hét éves Kirját Málichiból való kisfiú szülei pert indítottak a gyermek tanítónője ellen. Panaszuk szerint a tanítónő megverte a kisfiút. Az ügy előzménye, hogy a gyermek nevét Iván Eliánról a tanítónő önkényesen Mordecháj Eliávrá változtatta, de a kisfiú nem volt hajlandó ezt a nevet elfogadni és ha így szólították,

## Eszter Mizráchi megbecsültotta a négy késszúrását

visszatért elvált férjéhez, aki megkeselte

Slomo Mizráchi, 30 éves rámat-jiccháki lakos, aki június 8-án négy késszúrását ejtett feleségén, Eszter Mizráchin, tegnap a tel-avivi törvényszék háromévi feltételes börtönbüntetésre ítélte.

Az ügy előzményei: a háromgyermekes házaspár már különváltan élt és gyakran volt az elvált házastársak között vita a tartásdíj kérdésében. A kérdéses napon Slomo Mizráchi négy késszúrással sebesítette meg elvált feleségét, de a sebek nem

az egyiptomi tisztek az egyiptomi katonai kémszolgálatól kapták utasításukat.

Ezek abból állottak, hogy ki kell képezniük a támadó állam egységeit és kémjelentéseket küldjenek a konfliktus színhelyéről. A tisztek azt is elárulták, hogy velük együtt két harci pilóta is érkezett.

A marokkói hatóságok azt állítják, hogy az egyiptomi hadveretőség az azal bízta meg a tiszteket, hogy vegyék kezükbe a háború irányítását.

nem választott. Ebből a helyzetből viták keletkeztek a tanítónő és a kisfiú között, aminek az lett a vége, hogy a gyereket bántalmazta.

A szülők feljelentésével egyidőben a tanítónő is feljelentést tett a gyermek édesanyja ellen, aki az osztályban megverte őt. A két feljelentést egy napon nyújtották be.

voltak súlyosak és ömaga nyolc órával az esemény után jelentkezett a rendőrségen. Mikor önmagát feljelentette elmondta, hogy illuminált állapotban volt és ez járult hozzá tette elkövetéséhez.

Slomo Mizráchi ügyvédje szerint a volt házaspár kibékült egymással és a közeljövőben tervezik újabb házasságkötésüket. Eszter Mizráchi is kijelentette a törvényszék előtt, hogy kibékült férjével és vissza akar térni hozzá.

## Nagy pszichiátriai kórház épül Haifán

A 250 ágyas kórház első építkezési szakasza 5 millió fontot igényel

Haifa, (Az Uj Kelet tudósítójától). — Egy 250 ágyas pszichiátriai kórház alapkövét helyezték el tegnap délelőtt a Karmel és a tenger között mintegy két kilométernyire Haifa déli

bejáratától. A szertartáson résztvettek Mose Chájim Sapira egészségügyi- és belügyminiszter, Aha Chusi polgármester, a Malben és a Joint amerikai igazgatói és a Joint orvosi tanácsának Izraelben tartózkodó tagjai.

A kórház, amelynek terveit az egészségügyi miniszterium és a Malben JDC közösen készítettek el, három éven belül épül fel. Az építkezés első fázisára 5 millió fontot irányoztak elő, amely összegnek jelentős részét a Joint fedezi. A kórházat a legmodernebb szolgálatokkal és felszereléssel látják el és későbbi stádiumban az egész északi kerület elmegyógyászati központjává tervezik kiépíteni.

## Holnap

**A bűnügyi irodalom remek alkotása!**

Georges Simenon:

## A kis szabó és a kalapos

Ne mulassza el nyomon követni az izgalmas kisregény fordulatait!

Első részlete holnapi, pénteki számunkban jelenik meg!

OLVASSA EL!

# HIREK

ELŐFIZETÉSI DIJA HAVONTA 5.80 IL. Tel-Aviv. POB. 831. Fiókiadóhivatalok:

HAIFA: Schapira 13. tel. 2453. Irodai órák után: Tel: 66711. JERUZSALEM: Javec 7. Tel. 26046.

— **Jamaicai miniszter a dél-amerikai hajószisztek tanfolyamán.** Edward Siege, Jamaica fejlesztésügyi minisztere tegnap látogatást tett a latin-amerikai országokból származó katonatisztek továbbképző tanfolyamán. A délamerikai országból származó katonatisztek a Náchállal és a mezőgazdasággal kapcsolatos kérdéseket tanulmányozzák a Chávacelet Hásáronban lévő tanfolyamon. A vendégminiszter ezenkívül tárgyalta még M. Gilboával, a hadügyminisztérium külföldi segélyekkel foglalkozó osztályának igazgatójával.

— **Eltemették Jesájahu Klinovot.** Nagy részvét mellettemették el tegnap Jeruzsálemben a Hár Hámenuchoton Jesájahu Klinovot, a Szochnut és a Cionista Világszervezet volt szövegíróját, aki hétfőn a ráánánai kórházban meghalt. A gyászmenetben résztvett az izraeli közélet számos előkelősége, élén Zálmán Sázár államelnökkel. Klinov koporsójánál Mose Sárét, a Szochnut és a Cionista Világszervezet nevében Elijáhu Karmel pedig az izraeli újságírók nevében mondott búcsúszót.

— **Egy tonna élelmiszer Trindadnak.** Izrael egy tonna élelmiszert küld Trindadba a legutóbbi orkán által sújtott lakosság megsegélyezésére. Az élelmiszerküldemény főleg citrusgyümölcsből és zöldségkonservekből áll, amelyeket az Assis konzervgyár ajánlott fel. Az élelmiszert szállítmányt az El-Aj Kijöngéne ma viszi New-Yorkba, ahonnan továbbküldik Trindadba. A trinidadai kormány a segélyt Izrael caracasi nagykövetségén keresztül kérte.

— **Friedmann Klári is bevezetett a női sakkbajnokságra.** — Ezideig tizen iratkoztak fel az országos női sakkbajnokságra, amelyet decemberben tartanak Tel Avivban az irók székházában. A versenyzők javarésze mögött már jelentékeny sakkozói múlt áll, mert néhányan közülük a multban származási országukban több ízben megnyerték a nők számára kiírt sakkversenyeket. A tíz sakkozó között van Friedmann Klára, Izrael tavalyi női bajnoka, aki magánéletében vasesztergályos, továbbá Mirjam Heimovics, a második helyezett, Eszter Kamusa, Macuba kibuc tagja és Anna Frank festőművésznő.

• **PANUKAT KERESK** munkaszolgálat igazgatója, 1941 áprilisától 1942 áprilisig. Szatmaron és környéken útpártisnt dolgozott, onnan Déla-Szeréfalvára helyezték át vasútpártisnt. Herkovits Mordecháj, Petách-Tikva, Stampfer-u. 43.

— **Tumarkin festőművész a bíróságon.** Jigál Tumarkin, a világhírű festőművész és S. Krause nevű barátja, akiket nyilvános helyen okolt botrány miatt állítottak bíróság elé, tegnap tanúként a vádat. A bíróság elrendelte bizonyítékok benyújtását, amire a jövő hónapban kerül sor. Mint jelentettük, Tumarkint és barátját azzal vádolják, hogy néhány héttel ezelőtt az egyik tel-avivi éjszakai lokálban berugtak, majd fogadtak, hogy az egyik jelenlévő férfit meztelenre vetkőztetik. A fogadást tett követte és ennek következményeiként kell most felelniök a bíróság előtt.

— **Tűzet okozott a benzinnel való ruhatisztítás.** — Egy haifai háziasszony gondatlansága miatt lángbaborult a Hádár Hákarmelen lévő lakása. Antin asszony tegnap délelőtt a téli ruhákat tisztogatta benzinnel és a gyúlékony folyadékot tartalmazó tálat az égő gáztűzhely közelében hagyta. A benzín percekben belül meggyulladt, mire Antinné fejvesztetten kiszaladt a konyhából, de előzőleg karjaiba vette a szomszéd szobában lévő kisgyereket. Antinnének szerencséje volt, mert a tűzoltók a szomszéd szobában laktak. A tűzoltók percekben belül elfojtották a lángokat és így a gondatlanságból okozott tűz csak kevés kárt okozott.

— **Elítélték a Holyland szállót a fürdőszerencsétlenség miatt.** Gondatlanságból elkövetett emberölés miatt Charis jeruzsálemi bírő a maximális 1500 fontra bírságot és annak igazgatóját, Gerson Csernyet, mert annak uszodájába befutott 1962 szeptember 15-én Mose Lazami, egy fiatal fiú. A bírő csak azért nem mért ki börtönbüntetést a szállodaigazgatóra, mert a halálos kimeneteli fürdőzés idején ágybanfekvő beteg volt.

— **Meztelen fiatalember az ápolónőképző előtt.** A rehovoti Káplán kórház ápolónőképző iskolájának igazgatósága egy héttel ezelőtt panaszt emelt a rendőrségen ismeretlen fiatalember ellen, aki anyaszült meztelenre vetkőzve minden éjszaka az ápolónőképző környékén forgolódik. A kórház igazgatósága mindent megtett a meztelen férfi elfogására, de annak mindannyiszor sikerült megszöknie üldözői elől. A beteges-hajlamú fiatalember végülis kedden este rendőrkézre került és ekkor kiderült, hogy Rehovoton a kórházal szomszédos Chavacelet-negyedben lakik. A rendőrség eddig csak annyit közölt, hogy az illető 24 éves.

— **Vizhiány Tel Avivban.** Tel Aviv egyes részeiben, főleg a magasabbfekvésű helyeken, komoly vizhiány volt érezhető az utóbbi napokban. Ezzel kapcsolatban a város vízügyi osztálya tegnap közölte, hogy a vizhiány még néhány napig folytatódni fog. A vízellátási zavarok kiküszöbölésére szükség esetén üzembe fogják helyezni azokat a már hónapok óta használaton kívül lévő városi kutakat, amelyek magas klorintartalmuk miatt eddig nem lettek használva. A vízhilányt a fővezetékek javítása, valamint a haifai villanytelep javítása miatti áramzavar okozta s ehhez az is hozzájárult, hogy a Mekorot nagymértékben csökkentette a Tel Avivnak szállított ivóvízmennyiséget.

— **Filharmonikus zenekar.** A második sorozatot ma este nyitja meg Dorati Antal. A második est Tel Avivban szombaton este lesz.

— **Újabb bírság vár a Makkábirra.** — A tel-avivi rendőrség újból eljárás fog indítani a Makkábi Tel Aviv és a Makkábi Jaffa sportegyesületek ellen, amelyek engedély nélkül játszanak pályáikon. A rendőrség szerint előzetes engedélyre van szükség a labdarúgópályák megnyitására. Ez a két sportegyesület nem tett eleget az előírásoknak és multan nem szerezték meg az egészségügyi minisztériumtól és a város mérnöki hivatalától a szükséges igazolványokat, mire a rendőrség nem adta ki a pályák működéséhez szükséges engedélyeket. A Makkábi Tel Aviv és a Makkábi Jaffa vezetőségét ugyanezen kihágás miatt a multban már pénzbírsággal sújtotta a bíróság. A rendőrség elsősorban azt követeli, hogy a sportpályákat kerítsék körül, gondoskodjanak elegendő számú kijáratról és minden pályá mellett építsenek parkolóhelyet.

## Kanner ezredes — Amosz Ben Gurion helyébe

Joszéf Náchmiás országos rendőrfőparancsnok, Jákov Kanner rendőrezredes nevezte ki a tel-avivi körzet parancsnokává a távozó Amosz Ben Gurion helyébe. A kinevezést Bechor Sitrit rendőriminiszter már jóváhagyta. Amosz Ben Gurion hivatalosan 1964 január elsején lép ki a rendőrség szolgálatából és az ATA textilyár igazgatója lesz, hir szerint azonban már a hét végén szabadságra megy és így Kanner ezredes már a jövő hét elejétől kezdve átveszi új beosztását. Jákov Kanner eddig Amosz Ben Gurion helyettese volt.

## Michael Foot súlyos autóbalesete

London. (Reuter.) — Michael Foot angol képviselő, a munkáspárt baloldali szárnyának vezetője hétfőn autószerencsétlenségben súlyosan megsebesült. A kórház jelentése szerint Foot állapotában javulás állott be, de orvosai még mindig aggodnak életéért. Az 50 éves politikus több bordája eltört és a balterde is súlyosan megsérült. Kedden éjjel műtétet hajtottak végre a torkában, hogy megkönnyítsék légzését. Foot felesége, aki filmrendező, szintén megsebesült az autóbaleset során, de állapota nem életveszélyes.

## Az akadémikusok nem tárgyalnak

Tel Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától). — Az akadémikusok szervezetei tegnap közölték, hogy nem hajlandók részt venni abban a hisztadruti bizottságban, amely a Horovitz bizottság javaslatainak realizálásáról tárgyal a kormányval. Jelentették, hogy miniszteri bizottság, amelynek Szapir pénzügyminiszter, Alon munkügyi miniszter és Sapira belügyminiszter a tagjai, tárgyalásokat folytat a Hisztadruttal az új fizetési osztályok bevezetésére vonatkozóan. A Hisztadrut részéről Jeruchám Mesel, a szakszervezeti központ főtitkára vezeti a megbeszéléseket, aki kérte az akadémikusok szervezetét, csatlakozzanak ök is a megbeszélésekhez. Az akadémikusok tiltakozásképpen a bizottság javaslatai ellen úgy döntöttek, hogy a tárgyalásokba nem vesznek részt.

## Haltenyésztés a Holt-tengernél

A Holt-tenger mahoianap élővé válik — így vélekedik a földművelésügyi minisztérium haltenyésztési osztályának felelőse, aki be számolt arról, hogy sikeres kísérleteket hajtottak végre a tenger mellett létesített medencében.

Ezek szerint a Holt-tenger vizével megtelt medencében sikerült tenyészteni az ugynevezett Amnun és Bori halfajtákat. Ezek a halfajták izletesek és tenyésztesük igen kívánatos. A kísérlet sikere lehetővé teszi a haltenyésztés tervezésében azt a változást, hogy a jövőben eszükent a pontytenyésztés a pontytenyésztés. Ugyanis a vizhiány teszi szükségessé, hogy ne keljen nagy tavakat fenntartani a ponty tenyésztés céljából.

## EGY MONDATBAN

• A Biztonsági Tanács és az UNO közgyűlése tegnap szavazás útján a következő öt bírót választotta be kilenc évre a hágai nemzetközi bíróságra: André Gros (Franciaország), Sir Gerald Fitzmaurice (Anglia), Luis Padilla Nervo (Mexiko), Mochammed Zaf-rulla Khan (Pakisztán) és Isaac Forster (Szenegál).

# Az igazságtalanságok beszüntetését követeli a Hitachdut Oléj Románia

Izrael bevándorlási országa. Ez nyoma rá bélyegét a Hitachdut Olé Romania tanácskozásai, amely kedd este kezdődött a tel-avivi Héj-chál Hátárbut zsúfolásig megtelt termében. A román alijá méltán lehet büszke. Már az ország legelső oléi között is helyet foglaltak. Ennek a nemzedékeken átmenő, folytonos bevándorlásnak az eredménye, hogy ma 300 ezerre teszik az országban élő romániai származású zsidók számát. Lévi Eskol miniszterelnök és hadügyminiszter azonban szentül hiszi, hogy a jelenlegi évtized végén, amikor az ország lakossága már eléri a hárommilliót, félmil-

lióra emelkedik a „román” zsidók száma is. Eskol miniszterelnök ünnepe köszöntőjében bőkezűen osztozott az elismerést és a dicsőítő jelzőket a román zsidóságnak. Megemlítette, hogy a román zsidók résztvettek a múlt század végén az első települések chaluci megteremtésében és azóta is derekasan helytálltak az országépítés minden területén.

— Elárulhatom, hogy a romániai oléktól tanultam meg első alkalommal az ország szeretettel — vallotta meg a miniszterelnök a Hitachdut Oléj Románia kongresszusának lelkes tapasa közepette.

## A két főgond

Es a miniszterelnök nyomában a többi felszólaló, a többi „külső” üdvözlő is a román zsidóság országépítő tevékenységének a pozitív mérlegét rajzolta meg. Ezek között is talán a legmesszebbre ment Mose Sárét, volt miniszterelnök, a Szochnut elnöke, aki hangzottatta, hogy 1882-ben Oroszországban és Romániában egyidőben indult meg a pozitív cionista mozgalom, amelynek eredményeként a chaluci mozgalom gyökeret vert az ország életében.

Jicchák Koren Kneszetképviselő, a Hitachdut Oléj Románia elnöke az egyesület tevékenységének és jövőbeni terveinek leírása so-

rán két pontra helyezi a hangsúlyt:

● A Romániából származók izraeli helyzetének vizsgálata.

● A német kártérítési követelések érvényesítése az összes román zsidó, ezen felül pedig az 1953 után érkezettek számára is.

Jicchák Koren és a HOR vezetői az állami tényezőkhöz hasonlóan megvannak győződve arról, hogy nemcsak nemzeti és honvédelmi szempontokból helytelen a Natanja és Ásdod közötti szűk tengerparti sávban való lakosság-koncentráció, de a lakosság jövedelmének saját érdekei miatt is káros a fejlesztési övezetekben való letelepedés.

## A tévlenségre ítétek követelése

A fejlesztési övezetekben — hirdeti a HOR — az emberek könnyebb s kényelmesebb feltételek mellett építhetik fel új életüket. Ezért is támogatja az egyesület a hivatalos testületek erre vonatkozó politikáját.

Tévedés lenne azonban ebből azt a következtetést levonni, mintha a HOR mindenre áment mondana és eleve helyeselné, szentesítené, mindenben vakon követné az állami és Szochnut-tényezőkhöz vonlát. A Hitachdut Oléj Románia módosításokat követel az általános klita-politikában. Mindenekelőtt az 50 éven felüli, úgynevezett „idős”-ek befogadásának a problémáját tartja napirenden. A kedd este megnyílt kongresszus résztvevői a meghatározottabban követelik az illetékes tényezőktől, s mindenekelőtt az ország

közvéleményétől, hogy szűn tessenek meg a „koron felüli”-ek mellőzését, amely óriási elkeseredést vált ki a tömegekben.

Ha azonban a magán-szektorban még nehéz megvalósítani az idősebbek foglalkoztatását, az állami testületeknek mindenképpen kötelesekük lenne, hogy jó példával járjanak elől és a maguk részéről töröljék a káros „korhatárt”, amely sok még alkotó erejében és teremtő éveiben ideérkezett román zsidót is erőszakolt tévlenségre íté.

Az idős rétegek foglalkoztatásának és befogadásának speciális problémái mellett kivételesen sok gondot okoz a Hitachdut Oléj Romániának és mostani, ötödik kongresszusának a bizonyos szabadfoglalkozású rétegek elhelyezkedési nehézségeinek a megoldása.

## „Hibáztunk, mulasztást követünk el...”

Mi történjék azonban az ügyvédekkel, közgazdászokkal, statisztikusokkal és mindazokkal az intellektuálisokkal, akiknek a nyelv, esetében tehát a héber és az ország sajtós körülményeinek beható ismerete elengedhetetlenül szükséges foglalkozásuk gyakorlására. Ezek számára sok esetben az ulján, a nyelvtanulás sem képez megoldást és egyre égetőbbé válik a szűk séglet, hogy gyakorlati értékű átképző tanfolyamok-

kal jöjjenek ezen rétegek segítségére.

A Hitachdut Oléj Románia kongresszusán számos felszólaló tegnap például azt is panaszoalta, hogy a HOR vezetői „készen ébredtek fel” és amit még időben is tettek, azt is „rosszul csinálták” a romániai zsidóság kártérítési ügyeinek a kezelése terén. A súlyos vádakra maga Koren elnök válaszolt, aki nyíltan beismerte, hogy „hibáztunk, tévedtünk, mulasztást követünk el”...

## Drágul a cukor

London, (Reuter). — A cukor ára tegnap további egy fontsterlinggel emelkedett a londoni tőzsdén és így egy tonna cukor száz fontsterlingbe kerül. Megfigyelők rámutatnak arra, hogy ez csak egy fonttal kevesebb, mint a legmagasabb cukorár, amelyet a második világháború után fejtettek. Ezt az árat ideán májusban fizették a cukorért. A jelentés emelkedés a Kubát és Haitit sújtó hurrikán következménye, amely a két cukortermető sziget termésének nagy részét elpusztította.

A HOR ötödik kongresszusa alkalmából érdekes kiállítás is rendezett az egyesület, s azon bemutatta a romániai zsidó sajtó alakulását a múlt század közepétől kezdve. A román, jiddis és héber-nyelvű kiadványok mellett a HOR szervezői felvonultatták a magyar-nyelvű erdélyi zsidóság sajtótermékeit is.

## Hová tartozik Erdély?

Egyáltalán, a HOR emberei Erdélyt és annak zsidóságát szintén „románnak” tekintik és az általános román-zsidó demográfiai képhez sorolják. Édeskeveset törődnek azzal,

hogy az erdélyi zsidóság, annak testületei, sajtótermékei mindenekelőtt a magyar-zsidó kultúrkörbe olvadtak be az évtizedek során és sokkal inkább ehhez a zsidó családhoz tartoznak, mint a geográfiai keretbe szorított romániahoz.

Mint hogy azonban nem célunk a beszámoló kere-

tében a HOR vezetőivel és kongresszusával vitatkozni, nem folytatjuk tovább az erdélyi zsidóság „magyar”, vagy „román” jellegének a taglalását.

Reméljük, hogy a Hitachdut Oléj Románia ma, csütörtökön bezáruló ötödik kongresszusa hatékony segítségnyújtást a további sikerekhez.

## Az új bét-jámi városházát előntötte az eső

Az építész örök napsütéssel számolt? — Az askeloni Dagon-szálló is ráfizetett az esőre

Az erős esőzések különböző zavarokat okoztak ország szerte. Meglepető zavart okozott a keddi erős esőzés a bét-jámi városháza épületében amelynek különböző részei megteltek esővízzel. Az új, gyönyörű épület, amelyet a közelmúltban avattak fel és amelyre másfél millió forint fordítottak, olyan modern megoldással épült, hogy a nagy ablakok helyett szellőző rések biztosítják a levegő és a szél áramlását. Ezeket a szellőző rések azonban az eső zúdult be, mégpedig tekintélyes mennyiségben.

Különösen a félfogadásra szolgáló várótermet öntötte el nagytömegben az esővíz és az ottlévők kinos meglepetéssel tapasztalták ezt a szokatlan jelenséget. De jutott az esőből az épület egyéb ré-

szeibe is, úgy hogy a tisztviselők egész nap kénytelenek voltak vándorolni, íróasztalaikat tologatni és meglehetősen tanácsalanság és fejtelenség uralkodott a gyönyörű új városházán, mely „nem állta a sarat” az első esős napon.

Az eső által okozott balesetek sorához tartozik az az anyagi természetű károsodás, mely az askeloni Dagon szálloda tulajdonosát érte, aki már évek óta úgy adja ki szobáit, hogy biztosítja eső ellen lakóit. A biztosítás úgy történik, hogy vagy nem kell fizetni azért a napért, amelyen eső hullott, vagy készpénzben visszatérítik a már kifizetett összeget.

A Dagon szálló tulajdonosa 40 lakójának volt kénytelen visszafizetni a napi panzió árát.

## Tel Giborim 250 családja tiltakozik:

# „Becsapták a sikunegyed lakóit!”

— Miért harcolnak az épülő 17 emeletes felhőkarcoló ellen? —

A különböző belső háborúktól amúgyis felkavart életünket újabb „végsőkig menő” háború fogja gazdagítani. Legalábbis ezt „Igéri” Jákob Eisner, az EL-Ál tisztviselője, aki a choloni Tel Giborim lakónegyed takarékosági sikun-jában élő 250 család nevében hirdettet harcot egy tervezett 17 emeletes felhőkarcoló ellen.

— A lakónegyedben élők eltökélt szándéka minden rendelkezésükre álló eszközzel megakadályozni a felhőkarcoló megépítését.

## Mi lett a zöldséggel?

Ennek a megválaszolásához mindenekelőtt le kell szögezni, hogy a choloni Hámáápilim és a Brazzaville utcák sarkán lévő takarékosági sikun lakói még a tervezett felhőkarcoló ügyének kirobbanása előtt tele voltak panasszal és keserűséggel. Kifogásolták például, hogy a közlekedési minisztérium az ő sikunegyedük közelében helyezte át a járműjogvisztási hivatal, amelynek nyomában megszakítás nélkül

Bírósághoz fordulunk, tüntetni fogunk, a nagyközönség segítségét kérjük, és, ha mindez külön-külön és együttesen nem segít, más eszközöket fogunk igénybe venni, hogy megakadályozzuk a felhőkarcoló megépítését! — mondja a „Hiszachon lábínján” (takarékosági sikun) lakóbizottságának az elnöke.

Miért ez a harcias nyilatkozat? Miért tiltakozik a munkaügyi minisztérium által épített sikunegyed lakossága?

tanuló autók és motorbiciklik cirkálnak a sikun utcáin.

A choloni városháza és a sikunügyi minisztérium is „előkelő helyet” foglal el a panaszlistán. A lakosok ugyanis a mai napig nem tudják megbocsátani, hogy engedélyezték eredetileg más célokra épített üzlethelyiségekben gépkocsikat és árusító üzletek megnyitását és ezáltal az egész lakónegyed — példának okáért — zöldségkereskedés nélkül maradt.

## Tiszteld anyádat — és fizess

A gyerekek kötelesek szüleiket eltartani

A. Landau jeruzsálemi törvényszéki bíró tegnap elvi jelentőségű ítéletében kimondta, hogy a gyerekek akkor is kötelesek öreg szüleiket eltartani, ha a szülők annakidején elhanyagolták a gyerekeket. A bíró a „tiszteld atyádat és anyádat” parancsolatra hivatkozott ítéletében. Az ítélet szerint Jozsef Ocháná kirját gáti lakos ezennel havonta 70 font támogatást kell, hogy fizessen 64 éves munkaképtelen édesanyjának.

Ocháná ellen az eljárást a népjóléti minisztérium

Minézek az „apró” kifogások azonban eltörpülnek azon izgalom mellett, amelyet az a hír váltott ki, hogy a sikun területén beül 17 emeletes épületet készítenek felhúzni.

Kiderült, hogy az összes illetékes tényezők jóváhagyták már a felhőkarcoló

megépítését, amelyet a sikunügyi minisztérium leányvállalata, a „Sikun Upi-tuach” készíti tétő alá hozni. Ennek a felhőkarcolónak a Hámáápilim és a Brazzaville utca sarkán kell felépülnie, — ha sikertelen marad a 250 család tiltakozása...

## Két érvelés

A lakosok küldöttségileg vonultak Pinchasz Eljon choloni polgármesterhez és elpanaszolták, hogy az a terület, amelyen a felhőkarcolót akarják felhúzni, tulajdonképpen közparknak lett szánva és a városháza már elő is készítette a megfelelő kanalizációt az öntözésre. Sőt mi több, már lyukakat is fúrtak a területen a fák elültetésére.

„Ez az egyetlen hely, ahol gyermekeink szabadon és a tanulóautók veszélyétől távol játszadhatnak” — érvelték a sikunegyed lakói, miközben a polgármester elé tették azt a térképet, amelyből kiderült, hogy az eredeti tervek értelmében a felhőkarcoló helyén a sikunegyed területén kell bekerülnie.

— Nyilvánvaló, hogy belettünk csapva — érveltek

a tel-giborimi sikunegyed lakói, miközben a dinamikus Eljon polgármester a meghatározottabban elutasítja érvelésüket!

— Nem látom indokoltnak aggodalmukat. És különben is csodálkozom az egész érvelésen, mert az eredeti tervben igemis szó volt két felhőkarcoló megépítéséről. Ezt az épületet azért tervezték, hogy általuk megtörjék a középítkezésekben meghonosodott monoton jelleget... Ez a felhőkarcoló megszeríti és változatosabbá teszi Cholon bejáratának egész képét. Meg vagyok győződve arról, hogy az épület elkészülése után maguk is belátják, hogy ez új vonzóerőt hozott a sikunba, — magyarázta Pinchasz Eljon polgármester a lakóbizottsághoz küldött egyik leveleiben.

## Mit mond a prospektus?

A lakosok azonban nem nyugodtak.

— Be vagyunk csapva! Ez kiáltó igazságtalanság, ez nem becsületes eljárás! Hogyan lehet belenyugodni abba, hogy megvonják tőlünk a parkot, amelyet tíz éven keresztül előre fizettünk — forrnak a lakosok.

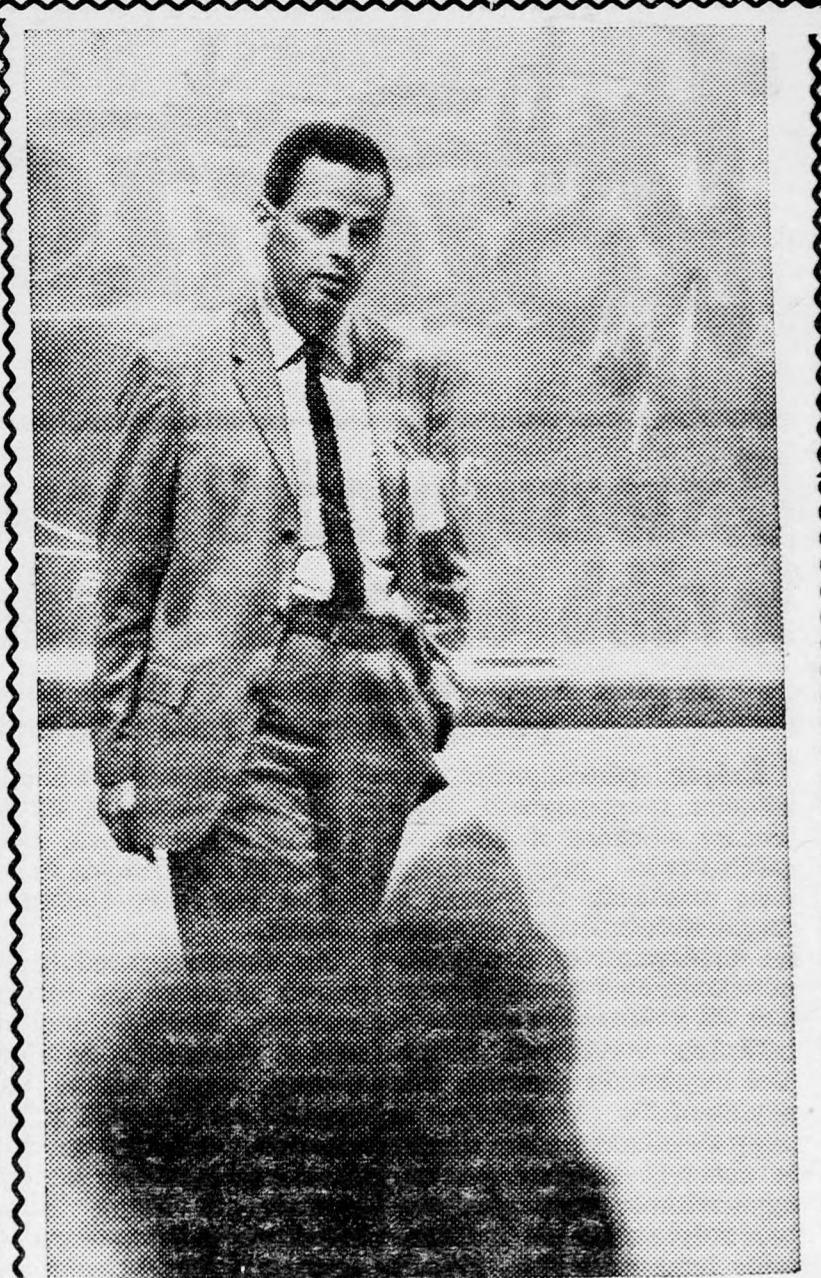
Ennek ellenére a hatalmas bulldozerek teljes lendülettel folytatják a talaj-előkészítési munkálatokat a felhőkarcoló alapjainak lefektetéséhez.

Tel Giborim állami sikunegyedben lakói nem adják fel a küzdelmet és magasan lobogtatják azt a

sikunügyi minisztérium által kiadott prospektust, amelyben a többi között ez áll:

„...nemesak, hogy kellemes lakáshoz jut, de ha olyan rendezett, szép lakónegyedben akar élni, ahol diszkartek és köztisztviselők ékesítik a házakat... és a házak közötti távolság minden lakásba bőséges napfényt és levegőt biztosít... vegyen lakást Tel Giborimban!”

A tel-giborimi lakosok most azt kérdezik, vajon mindez csak üres ígéret volt-e?



Izrael és az amerikai kormány között évek óta különböző jellegű kooperáció áll fenn a békés célokat szolgáló atomkutatás terén. Ennek az együttműködésnek a keretében látogatott az amerikai Los Alamos tudományos kutatólaboratórium területére dr. Ze'ev Fraenkel, a rehovoti Weizmann-intézet nagytehetségű fizikusa, aki a világ különböző pontjairól meghívott tizenöt főnyi tudóscsoport egyik tagjaként tartott előadást az atomfizika egy új ágazatáról.

A képen dr. Fraenkel éppen előadást tart Los Alamosban, ahol egyébként, mint ismeretes, a második világháború alatt a történelem első atombombáját állították elő.

# Közgazdaság

## Összesugorodott forgalom ellenére tovább esnek a tőzsdei árfolyamok

A piac nagy érdeklődéssel várja a tőzsdevezetőség és Szápir pénzügyminiszter találkozásának eredményét

Szápir pénzügyminiszter minden megnyugtató kijelentése ellenére a tel-avivi értéktőzsde még mindig nem ocsúdott fel abból a megrázkódtatásból, amelyet az értékpapírok árfolyam-növekedéséből eredő védelem 25 százalékos megadóztatására vonatkozó kincstári bejelentés okozott. Ha egyik-másik részvény, a nagy ársuhanás után vissza is szerzett néhány pontot, ugyanakkor más papirokban folytatódik az árfolyamok lemorzsolódása s ezen alig segítette a bankok és más tényezők közbelépése, amely mesterségesen akarta helyreállítani a keresletet és az árfolyamok emelkedését előidézni.

A hét eleje óta az értékpapír-piac lassú lemorzsolódást mutat és az árfolyamok visszatértek a múlt kedden és szerdán bekövetkezett mélypontra. Még jobban aggasztja az illetékeseket az a jelenség, hogy a tőzsde üzletforgalma a

mult esütörtöki 1.8 millió fontról vasárnap 1.2 millióra esett vissza, hétfőre 870 ezer fontra és kedden 790 ezer fontra zuhan.

Az összesugorodott forgalom ellenére az árfolyamokban kedden nagyobb volt a visszaesés, mint vasárnap, vagy hétfőn és a legtöbb részvényről 1 és 2 százalék között mozgott. Csak két részvény képezett kivételt: a Bank Hápoél Hámizráchi részvényei két ponttal, a Járdén petróleum társaságé pedig 4 ponttal mentek fel.

Minden jel arra mutat, hogy a tőzsdei befektetők nagyrésze várakozó álláspontra helyezkedett és ennek következtében esett vissza az üzletkötések volumene. Ugy a közönség, mint a tőzsdén érdekelt cégek körében

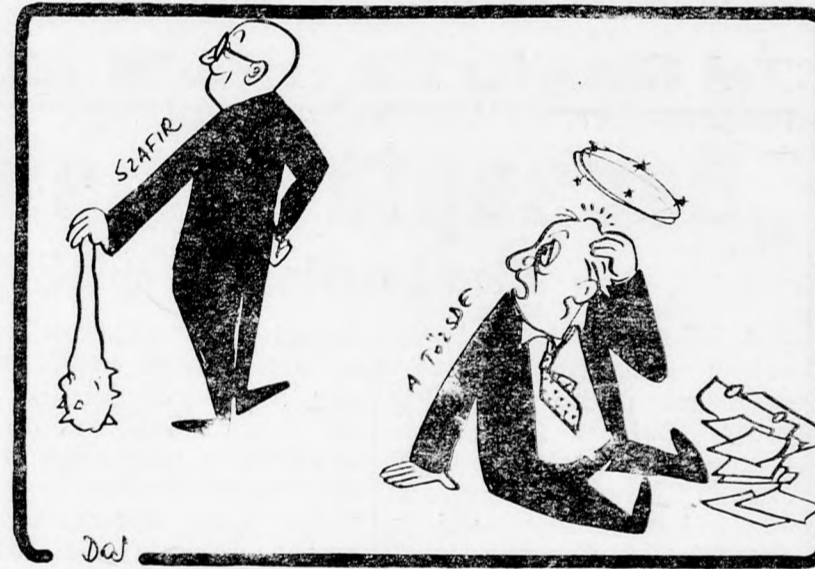
A tőzsde vezetősége és a pénzügyminiszter közötti megbeszélések eredményeit várják, amely minden valószínűség szerint

ma, esütörtökön fog létrejönni.

Hir szerint a találkozón részt vesz Henri Burla, a Discount Bank igazgatója és Náchum Lifschitz, a Bank Hápoél igazgatója, akik mindketten alelnökei a tőzsdeigazgatóságnak. Kivülük jelen lesz a tárgyalásokon M. Chászón, a Bank Leumi Lójiszraél központi igazgatóságának a tanácsosa, valamint Jiszraél Karo, a tőzsde igazgatója, aki a külföldön tartozkodik dr. A. Lehman tőzsde-elnököt (a Bank Leumi társelnökét) helyettesíti. Üzleti körökben meglehetősen pesszimizmussal tekintenek a találkozóra, mint hogy Szápir miniszter legutóbbi nyilatkozatában kitarított az árfolyamnyereségek megadóztatásának a terve mellett, ugyanakkor pedig

a pénzügyminisztérium se változtatta meg álláspont-

— EZ AZTÁN ALAFOLGOSAN ELINTÉZETT



### Zárgondnokot neveznek ki a Mészáros céghez

A Bank Mizráchi 445 ezer font összegű csekk, váltó és készpénz elmulasztásával vádolja a külföldre szökött Schleifer Istvánt

A tel-avivi törvényszék megkezdte a tárgyalást a Mészáros befektetési és biztosítási vállalat élére kinevezendő zárgondnokkal kapcsolatban. A kérelmet Reuven Lávi natanjai építkezési vállalkozó, a rövid idővel ezelőtt váratlanul külföldre távozott Schleifer István megbízottja nyújtotta be. A kérés szerint a cég 50 százalékosan a Schleifer család, 50 százalékosan pedig a Bank Mizráchi tulajdona.

Az ügyvel kapcsolatban nyilatkozatot adott be a törvényszéknek Aharon Meir, a Bank Mizráchi igazgatóhelyettese, akit a Mészáros igazgatójává neveztek ki Schleifer helyébe. A Mészáros vállalatban a Mizráchi Bank társként szerepelt. Aharon Meir azt állítja, hogy Schleifer István 445 ezer fontot csekkal a vállalatnál, amikor annak egyik igazgatója volt.

A bank és Schleifer között nem sokkal a vállalat létesítése után nézeteltérések támadtak és a bank már arról tárgyalt, hogy megszakítja vele a társasviszonyt. Ez év augusztusában Schleifer öngyilkosságát kísérelt meg, ami arra készítette a bankot, hogy vizsgálatot kezdjen a Mészáros pénzügyi helyzetét illetően. Ekkor kiderült, hogy Schleifer 190 ezer font értékű csekket, váltót és készpénzt vett ki illetéktelenül a vállalat pénztárából. Az is kiderült, hogy 55.000 fontot vett fel két biztosí-

## KÖZGAZDASÁGI HIREK

A feketetőzsdén nincs változás sem a dollár, sem az arany árában. A dollár kurzusa 3.23 font körül mozog, az Edward arany 32.20, a George tallér pedig 31.20 fonton áll.

Az afulai Wooltex szövőde, mely főként az Egyesült Államokba irányuló export céljaira gyártott gyapjúszöveteket, leállította üzemét és munkásainak egy részét elbocsátotta. Erre a lépésre az Amerikában uralkodó dömping kényszerítette a vállalatot, ahol valóságosan elárasztották a vevőket olcsó japán szövetekkel. Ennek következtében a Wooltext raktáraiban több ezer méter anyag halmozódott fel, amelyet az amerikai piacokon uralkodó feltételek mellett nem lehet exportálni.

A rehovoti Sefa-On és a haifai rizshántoló malom bejelentette jeruzsálemi vevőinek, hogy ezentúl az árut gyári áron, nem pedig franco Jeruzsálem fogják nekik számlázni. Ez azt jelenti, hogy a jeruzsálemi ke-

reskedők a recnovoti rizshántoló mintegy 10 fonttal többet fognak fizetni nagyban, míg a haifai áru 16 fonttal kerül többé. Ugyanakkor a két rizshántoló megszűntette azokat a kedvezményeket is, amelyeket a köztük fennállott versenyre való tekintettel nyújtottak a jeruzsálemi vevőinek és amelyek tonnánként körülbelül 5 fontot tettek ki, Tel-Avivra és Haifára az új árak nem vonatkoznak és mindkét városban az amerikai rizs változatlanul 1100 fontba kerül (tisztítva 18 fonttal többé), a burmai rizs pedig 600 fontba.

Kedden délután sztrájk tört ki a kirját-gáti gyáptonodában. A fonoda fel számolás alatt áll és a munkások tüntetésére azért került sor, mert nem vezették eredményre a tárgyalások a zárgondnokkal a munkások végkielégítéséről. Az üzemnek 220 munkása van és a végkielégítések összege negyedmillió fontot tesz ki, amelynek megszerzését a zárgondnok nem tudta biztosítani. A sztrájkot a munkástanács jóváhagyta.

### Huszoszorosan túljegyezték a Mátáé Rassco új kibocsátású részvényeit

Az új részvények már forgalomba is kerültek a tőzsdén

Vasárnap kerültek először forgalomba a tel-avivi tőzsdén a Mátáé Rassco ültetvényes vállalat új részvényei. Mint megírtuk, a cég összesen egymillió darab 5 font névértékű rendes részvényt bocsátott ki 9.50 font vételárért. A közönség részére fenntartott 400.000 részvényre 20 ezer 731 véltel keres futott be összesen 44.5 millió font névértékben, ami a tényleges vételár alapján 84.5 millió fontnak felel meg, holott a 400 ezer részvény kibocsátási ára mindössze 3.8 millió font volt. Ez a huszoszoros túljegyzés annál érdekesebb jelenség, mert ugyanakkor a jegyzésnél lefizetendő készpénz előleget a vételi összeg 80 százaléka emelték.

A vállalat igazgatósága elhatározta, hogy a cégek

és intézmények által történő jegyzéseket az összeg 15 százalékaig teljesíti, míg a nagyközönség részére a következő mennyiséget tartja fenn: A 1100 és 2000 font közötti jegyzéseknél 75 font, a 2100-4000-ig terjedő jegyzések után 125 font, a 4100 és 7000 font közötti jegyzésekre 200 font, a 7100-tól 10.000 fontig terjedő jegyzésekre 300 font, míg az azon felüli összegű jegyzésekre a kért összeg 3 százaléka megfelelő névértékű részvényt adnak.

A részvények értéktöbbletének megadóztatására vonatkozó pénzügyminiszteri bejelentés előtt a Mátáé Rassco részvényeket a tőzsdénkülvilági forgalomban 235-250 fontért árusították, míg az utóbbi három nap alatt gyenge kereslet mellett az árfolyamuk 204.5 font körül mozgott.

### A kávéimportörök emelni akarják az árakat

A pénzügyminisztérium nem hajlandó ismét csökkenteni az olcsó fajták importvámját

A belföldi piacon már hetek óta vannak forgalomban hírek a kávé várható megráglulásáról. A világpiacokon nagy árhullámzások voltak a kávéban, amelynek az ára fokozatosan felment, ez azonban eddig nem volt kihatással az izraeli kávéüzletre, mint-hogy a kincstár többszörsz csökkentette az importvámot, hogy ezáltal kiegyenlítse a nagy árkülön-

bözetet. Csak néhány hónappal ezelőtt szállították le a Cif alapon 2000 fontig terjedő áron beszerzett olcsó kávék vámját tonnánként 3800 fontról 3300 fontra.

De az utóbbi hetekben a kávé ára tovább emelkedett a nemzetközi piacon, különösen pedig az olcsóbb fajtáknál, mint amilyen a Robusta-kávé is, amely döntő többségét képezi az Izraelben fogyasztott kávéban. Míg szeptemberben ez a kávé az exportkötőkben fob 190 fontsterling körül mozgott, az utóbbi napokban 233 fontra ment fel, amihez még hozzá kell adni az állandóan emelkedő szállítási és biztosítási díjakat is. Ennek következtében a rendeltetési kikötőben a Robusta-kávé 250 fontsterlingnél többé kerül a szeptemberi 206-207 fontsterlinggel szemben.

Az áremelkedés mintegy 370 izraeli fontot tesz ki minden tonnánál. Az importörök azt állítják, hogy ezt a nagy árkülönbözést nem tudják egyedül viselni megfelelő vámcsoökkentés, vagy a belföldi kávéárak emelése nélkül. Egyelőre azonban a pénzügyminisztérium nem hajlandó a vámot leszállítani és így a belföldi kávéárak közeli nagyobbarányú emelkedésével lehet számolni.

### FRANCIA VÁLLALAT

#### nagyáruház-láncolatot tervez Izraelben

Az angol Marks & Spencer cég egyelőre nem készül izraeli befektetésekre

Egy francia, valamint egy angol nagyvállalat igazgatósága és több más érdekes csoport elhatározta áruház hálózat létesítését Izraelben. A francia vállalat, amelynek többszáz áruháza van 18 államban, a jelek szerint arra is hajlandó, hogy kötelezettséget vállaljon izraeli áru vásárlására külföldi áruházai részére. Ennek ellenében árut importálhat majd izraeli áruházai számára.

Az angol vállalat, a nemzetközi híri Marks & Spencer textil kereskedelmi és ruházati cég, melynek egyik társtulajdonosa, Jiszraél Siefert már Izraelben is tartózkodik. Kijelentése szerint a Marks & Spencer cég egyelőre nem szándékozik ke-

reskedelmi befektetéseket létesíteni Izraelben, de hajlandó megfelelő szakmerekkel átadni egy nagyobb üzletláncolat és áruházrendszer megszervezése és vezetése terén. Több érdekelt csoport megbeszéléseket is folytatott ebben a vonatkozásban Jiszraél Siefert számos nagy vegyesáruház létesítésére irányuló terveiről.

Ezektől a tervektől függetlenül a Wolfson-Klor-Mayer csoportnak is szándékában áll áruház hálózatot építeni az országban. Micháel Cur kereskedelmi-ügyi államtitkár Európában megbeszéléseket folytatott az érdeklődő cégekkel és tárgyalt velük a tervek megvalósításáról.

### Az Avnál cipőkereskedelmi vállalat kibővíti saját üzlet-hálózatát

Ebben az évben 274 ezer pár cipő eladására számítanak 2.6 millió font értékben

A napokban került nyilvánosságra az Avnál cipőkereskedelmi vállalat mérlege, amely a cég kereteinek és üzleti forgalmának jelentős növekedéséről számol be. Eszerint a H. Holländer üzemi konszernhez tartozó vállalat 28 üzletében 191 ezer 464 pár cipőt adtak el 2.3 millió font értékben. A tiszta haszon 144.859 fontot tett ki. Különösen nagy fellendülés mutatkozott az 1963 márciusa és szeptembere közötti utolsó félévben, amikor a cég üzletei 136 ezer 993 pár cipőt adtak el 1.3 millió font értékben és a tiszta haszon 6 százalékos növekedéssel 78 ezer 143 fontra emelkedett.

Az Avnal-cég üzleti forgalma már az előző években is növekedett és az 1960-61. évi mérleg szerint az országban levő 27 üzlet 157 ezer 725 pár cipőt adott el 1.7 millió fontért és a tiszta nyereség 87

ezer 276 fontot tett ki. A rákövetkező évben az eladott mennyiség 177 ezer 721 pár cipő volt 1.9 millió font értékben és a tiszta haszon 133 ezer 472 fontot tett ki. Az idei első félévi eredmények alapján arra számítanak, hogy a tiszta haszon a piac nem gyengül meg, az Avnal-cég összeforgalma el fogja érni a 274 ezer pár cipőt 2.6 millió font összegben és a tiszta haszon közel fog járnai a 150 ezer fonthoz.

Ebben az évben egyébként az Avnal-cég nagyszabású terjeszkedési terv megvalósítását kezdte meg. Eddig már négy új üzletet kapcsolt be a hálózatába espedig Kfár Szában, Akkón, Asdodban és Askelonban, ugyanakkor pedig Ráánánán is bérlet saját üzlethelyiséget. Rövidesen a vállalat Új-Názáretben, valamint Kirját Gáton, Dimonán és Netivotban készül fióküzletet nyitni, azonkívül tárgyalást folytat Bét Seánban is egy ot-tani üzlet megvételéről.



# Madame Zilensky és a finnek királya

(Befejező rész)

Carson McCullers novellája

Anélkül, hogy száját kinyitotta volna, napokon át tudott járni-kelni, áthaladt a folyósókon, kezét zsebébe süllyesztve, arca zárkózott és tőprengő. Majd meg hirtelen megragadta Mr. Brookot gomblyukánál fogva és hosszu, szárnyaló monológot eresztett meg, miközben szeme harciasan sugárzott és hangja tüzesé vált. És mégis: mindegyik esemény, amelyről említést tett, kivétel nélkül valami kérdéssel, valahogyan a rendestől eltérő hordozott magában. Ha megemlítette, hogy Sammyt a fodrászhoz akarja vinni, ezzel éppoly idegenszerű atmoszférát idézett fel, mint amikor Bagdadban elöltött egy délutánról beszélt. Mr. Brook nem volt képes ezt felfogni. Egészen meglepetésszerűen nyílt meg előtte a valóság, s a valóság megoldott minden rejtélyt, vagy legalábbis tisztázta a helyzetet. Mr. Brook korán tért haza és nappaljának kis kályhájában tüzet gyújtott. Ezen az estén kellemesen és békességesen érezte magát. Harisnyában ült a kályha előtt, az asztalon mellette egy kötet, William Blake; egy pohár barackpálinkát töltött be magának. Tíz óra tájt kedélyesen elbűvölte a tűz mellett és agya megtelt elmosódott Mahler-frázisokkal, meghatározatlan gondolatfoszlányokkal.

Hirtelen, kellemes semmittevése közepette, három szó suhant át fején. „A finnek királya”. A szavak ismeretlenek tünnek, de első pillanatra nem tudja, hová tege őket. Azután egyszerűen nyomukra bukkant. Amikor aznap délután a College-kertekben járt, Madame Zilensky feltartóztatva s egy együgyű történet elmesélésebe fogott, amit ő csupán félfüllel hallgatott, mivel egy halom kánonra kellett gondolnia, amelyet ellenpont-osztályra aznap le adott nála. Most családja bizonyossággal tértek vissza az asszony szavai, meg hangléte. Madame Zilensky a következő megjegyzéssel kezdte szavait: „Amikor egyszer a cukrászda előtt állottam, a finnek királya haladt el mellettem szánkón.”

Mr. Brook szálfagyevésen ült székén a pohár pálinkát az asztalra helyezte. Az asszony beteges hazudozó volt! Majdnem minden szó, amit a tanításon kívül kijött, valótlan volt. Ha az egész éjszakát átdolgozta, akkor a legnagyobb élvezettel mesélte, hogy moziiban volt. Ha az Old Tavern-ben ebédelt, akkor biztosan beleszólt szavába, hogy a gyerekekkel érkezett otthon. Az asszony egyszerűen beteg hazudozó volt és ez mindent megmagyarázott.

Mr. Brook újait ropogtatta és felemelkedett. Első reakciója elkeseredés volt. Hogy Madame Zilenskynek volt képe ahhoz, hogy napról-napra ott üljön az ő, Mr. Brook irodájában és elhalmozza őt felháborító hazugságaival! Mr. Brook rettenetesen felbőszült. Fel és alá járkált a szobájában, majd konyhafülkéjébe ment ki, hogy egy szardíniás szendvicset készítsen magának.

Egy órával később, amikor a tüzhely előtt ült, naragya tőprengő, tudományos elmélkedésnek adott helyet. Azt mondta magának: az

egész ügyet személytelenül és Madame Zilenskyt úgy kell tekintenie, mint ahogyan egy orvos tekinti a páciensét. Hazugságai önmagukban ártatlanok voltak. Valótlanágait nem úgy terjesztette, hogy azok szándékosan félrevezessenek és sohasem használta fel őket előny szerzésére. Epp ez volt bennük az örültség; egyszerűen nem volt mögöttük motivum.

Mr. Brook kiitta utolsó korty barackpálinkáját. És lassanként — majdnem éjfél lett, — újabb felismerés áradt el benne. Madame Zilensky hazugságainak oka leverően átlátszó volt. — Egész életén át dolgozott Madame Zilensky — a zongoránál, az osztályban és felesleges, nagyszerű tizenkét szimfóniáján. Ejjel-nappal fáradozott és gürcölt, egész lelkével munkájánál volt, úgy hogy egyébre nem is igen maradt ideje. Embri lény léte szennvedett ezen egyoldalúság alatt és igyekezett valahogy kárpótolni magát. Ha az estét, egy asztal fölül hajolva, a könyvtárban töltötte és később azt állította, hogy idejét kártyajátékkal üzte el, akkor az úgy volt, mintha egyidejűleg mindkettőt megtette volna. A hazugságok egy látszatlethez segítettek. Megkettőzték azt a kis létet, ami a munkán kívül még itt volt és felnagyították személyes életének apró foszlányait.

Mr. Brook a tűzbe bánt és Madame Zilensky arca felmerült előtte: szigorú arc, sötét, fáradt szemek s előkelően fegyelmű száj. Érezte, mint melegszik át szíve és részvétet, meg védelmező kényszer, s rettentő megértést érzett. Egy darabig kegyes zűrzavar állapotában leledzett.

Később fogat mosott és hálórúdjába bújt. Tárgyilagosan kellett gondolkoznia. Mi derült ki? A francia, a lengyel a kis fuvalával, Bagdad?... És a gyermekek, Sigmund, Boris és Sammy; kik voltak ezek? Csakugyan az asszony saját gyermekei, vagy csak valahol felszedte őket? Mr. Brook megtszította szemüvegét s az éjjeli szekrényre helyezte. Azonnal érintke zésbe kellett lépnie az asszonnyal. Különböző rendkívül megdöbbentető helyzet keletkezhetett a fakultáson. Most két óra volt. Kinézett az ablakon és látta, hogy Madame Zilensky dolgozószobájában még ég a lámpa. Mr. Brook ágyába feküdt, a sötétségben rémséges firtorokat vágott és megkísérelte elképzelni, mit fog másnap a nőnek mondani.

Nyolc óra felé Mr. Brook irodájában volt. Behúzott fejével ült íróasztala mögött, készen arra, hogy elcsipje Madame Zilenskyt, amint a folyósón odaérkezik. Nem sokáig kellett várnia, s amint a nő lépteit meghallotta, nevé kiáltotta.

Madame Zilensky a küszöbön állt. Zavartnak és kimerültnek látszott. „Hogy van? Oly jól aludtam ma éjjel!”

„Kérem, foglaljon helyet!” — szölt Mr. Brook. „Szeretnék valamit önnel megbeszélni!”

Madame Zilensky letette aktatáskáját és fáradtan dőlt hátra a Mr. Brookkal szemközt széken. „Igen, nos?” — kérdezte.

„Amikor tegnap a Col-

lege-parkon átmentem, ön mesélt valamit” — szölt lassan a férfi. „S ha nem tévedek nagyot, akkor ön egy cukrászdáról és a finnek királyáról beszélt. Így van?”

Madame Zilensky oldalra fordította a fejét és elgondolkozva pillantott az ablakpárkány egyik sarkára.

„Egy cukrászdáról” — ismételte a férfi.

„Az asszony fáradt arca felderült. „Óh, persze”, — kiáltotta lelkesen. — „Elmeséltem önnek, hogy ott állottam az üzlet előtt, amikor arra jött a finnek királya...”

„Madame Zilensky!” — kiáltott Mr. Brook. — „Egészen a finneknek nincs is királyuk!”

Madame Zilensky arca teljesen kifejezéstelenné vált. Rövid szünet után újra elkezdte. „Bjarné cukrászdája előtt álltam és amikor elfordultam a sütéményektől, egyszer csak megláttam, a finnek királyát...”

„Madame Zilensky, épp most mondtam, hogy a finneknek nincs királyuk!”

„Helsingforstban” — kezdte újból kétségbeesetten és Mr. Brook újra csak a királyig engedte beszélni, nem tovább.

„Finnország köztársaság” — mondta. — „Lehetetlen, hogy a finnek királyát láthatta volna. Ezért az, amit éppen elbeszélte — valótlanosság. Egvértelmű valótlanosság.”

Mr. Brook soha többé nem felejtette el Madame Zilensky arckifejezését abban a pillanatban. Szemében csodálkozás, megdöbbenés és a törbejtett vald rémület tükröződött. Olyan emberhez hasonlított, aki nek végig kell néznie: mint repedezik egész benső világa, s mint omlik össze semmivé.

„Igen sajnálatos” — szölt Mr. Brook őszinte együttérzéssel.

De Madame Zilensky összeszedte magát. Felemelte állát és hidegen mondta: „En finn vagyok.”

„Ebben nem kételkedem” — válaszolt Mr. Brook. Am ha jobban utánagondolt, akkor mégis kételkedett benne keveset.

„Finnországban születtem s finn állampolgár vagyok.” — „Lehetséges” — szölt Mr. Brook és felémelte hangját. „A háborúban” — folytatta az asszony szenvedélyesen — „mint küldönc motorkerékpáron utaztam.”

„Nincs ennek semmi köze az ön hazafias érzéseivel?”

„Csak mivel amerikai állampolgárságot akarok elnyerni...”

„Madame Zilensky!” — kiáltotta Mr. Brook. Kezei megragadták íróasztalának szélét. — „Ez a dolog egyáltalán nem tartozik ide. Arról van szó, hogy ön azt állítja és erősíti, hogy látta a... látta a...” — De nem tudta a mondatot befejezni. Az asszony meggátolta ebben. Halottápadt volt, szája körül árnyékok sötétlettek. Szemeit tágra meresztette — s biztos lévén az ítéletben — kifejezésük büszke volt. És Mr. Brook hirtelen hóhérmak érezte magát. Érzések rohama — megértés és megbánás, s egy oktalan szeretet — arra kényszerítette, hogy arcát kezébe temesse. Csak akkor volt képes újra szólani, amikor belső izgalma kissé csillapodott és azután

nagyon halkán, ezt mondta: „Igen. Természetesen. A finnek királya. Kedves volt?”

Egy órával később Mr. Brook irodájában ült és tekintett az ablakon. A Wesbridge utca fái már majdnem elhullatták lombjaikat, a szürke College-épületek csendeseknek és melábusáknak tünnek. — Amint céltalanul magába fogadta a jólismert képet, észrevette Drake öreg Aire-dale-terrierjét, amely imbolgva ballagott az úton. Már százszor is megfigyelte — mi tünt rajta mégis oly különösnek? Azután megértette, egyfajta hívő meglepetéssel, hogy az öreg kutya hátrafelé szaladt. Mr. Brook utána nézett az Aire-dale-nek, mignem az eltűnt nézőteréből s azután újra a kánonokkal kezdett foglalkozni, melyeket ellenpont-osztálya leadott nála.

Fordította Lóránt Klári

# Kubában adagolják a cukrot

Kubai repülőgépek bombáztak egy amerikai teherhajót

Havana, (Reuter, IFP). Dr. Fidel Castro kubai miniszterelnök a világ közvéleményéhez fordult, hogy követelje az Egyesült Államok által Kubára kivett blokád feloldását, mert országát sokat szenvedett a természeti csapások következtében.

A múlt heti hurrikán által okozott károk miatt Castro elrendelte a takarékossági rendszer bevezetését. A televízióban tartott beszédében Castro elmondta, hogy a halálos áldozatok száma 1159 és nehány száz embert még el-tűntnek tekintenek. Oriente országrészben a kávétermés 30-50 százaléka elpusztult és a cukorültetvényeket is súlyos kár érte, azonkívül a természeti csapások sok ezer kilométernyi utat és vasútvonalat is tönkretet-

ték. Ezért a kormány elrendelte a cukoradagolást valamint néhány tömegcikk árának emelését is.

Castro rendkívül hevesen támadta az Egyesült Államokat, amely „bűnözők bandáit szervezi meg Kuba elpusztítására”. Azt is mondta, hogy az amerikai kormány nem szolgáltatott információt Kubának a hurrikánról, amikor az az ország határaihoz közeledett.

Egy 20 ezer tonnás amerikai teher szállító hajót kubai repülőgépek 20 kilométernyire a parttól megtámadtak és súlyosan bombáztak a sziget partjai közelében. A hajótulajdonos vállalat közleménye szerint a hajó megsérült s tűz tört ki rajta, amelyet a személyzetnek két órai munkával sikerült eloltania.

# A cfáti „magyar”-templom és Cfát „magyar” polgármestere

Az Új Kelet részletesen beszámolt arról a felemelő gyászünnepről, amelyet a magyar zsidóság chohámódok, szukot ötdik napján, Cfáton tartott a 600 ezer magyar-zsidó mártír emlékére épült templom előcsarnokában felállított márvány-emléktájk felavatása alkalmával.

Izrael minden jelentősebb jüsvuja, szervezete képviselve volt ezen az ünnepélyen, hiszen „én bájít, áser én sám mé”, fájdalom, nincs egyetlen zsidó ház, ahol ne volna mártír, ahonnan nem pusztították volna el a szülőit, vagy a testvért, avagy a gyermeket.

De megnyugtatóra szolgált az izraeli magyarok zsidóságának, hogy éppen Cfát, a szent város, ahol a mártírok emléke meg lett örökítve, ahova „kéver ávot” idején elzarándokolhatnak egy imát mondani, ahol elcsirhatják a fájdalmukat, elkeseregthetik panaszait.

Szívemarkoló beszédek hangzottak el a felavatón, amelyen a felszólalók a magyar zsidóság érdemeit is kihangsúlyozták Izrael fel-támadásában, fejlődésében, kultúrájában. — Avrahám Hákohén, cfáti polgármester is beszélt. A cfáti polgármester, aki különben magyar-zsidó szülők gyermeke, ebben a beszédben kissé disszonáns hangot ütött meg.

A polgármester úr ellene van a templom magyar jellegének. Ő a „mizug gálu-jot-nak”, a törzsek egybe-olvadásának a híve és nem a szétforgácsolódásnak s a város támogatásának a megvonását is kilátásba helyezte.

De, kérem szeretettel, ki kezdte itt, az országban, a törzsekre való bomlást, mi, avagy a többi édák? Nincs-e meg Cfáton és szer-te az országban minden édának a maga temploma? Az imádkozási forma nem ver éket közénk, ezzel nem a „magyarságunkat” akarjuk kidomborítani, hanem csupán a magyar nuszáchhoz való ragaszkodásunkat, éppen úgy, ahogy a galut többi országaiból hazatér-

tek ragaszkodnak a maguk nuszáchjukhoz.

De hadd lássuk csak, mi is tulajdonképpen az, hogy nuszách? Nuszáchnak nevezzük azt a szöveget, imát dallamot, recitálási, éneklési módot, ahogy zsidó templomokban, imaházakban bizonyos imákat énekeltek, és mondtak.

Ha kántor, vagy imádkozó vétett ez ellen a nuszách ellen, ha elhibázta, vagy létszakarva másképpen trillázta, a szöveget másképpen mondta, haragudtunk miatta, felháborodtunk miatta, mert a nuszách szent volt, szinái eredeti, szállt ágról-ágra, szájról-szájra, apáról fiúra, faluról falura, városról városra. Ünnepek előtt kántorok és előimádkozók, talmudisták és talmudtudósok hetekig gyakorolták, próbát tartottak, hogy egy hangocská, egy trillácská, egy lei-nici cifrázat ki ne maradjon belőle, hogy szentségtörést el ne kövessenek. Sokszor évközben, séták alkalmával is elmondtuk, elszípoztuk és megkönnyebbültünk utána.

Különböző nuszáchok vannak. Van tuniszi, marokkói, tripolitániai, témáni és a jó Isten tudja, még hány, de a mi nuszáchunk, az más, a mi nuszáchunkban, a mi sírásunkban benne van Eszlár, benne van Héjjas, Pró-nay, Szálasi, Imrédi, benne van Kistarsca, Garany, Ri-cse, benne vannak az Ukrajnában elpusztult munkaszolgálatosok.

A cári Oroszország zsidóinak más volt a nuszáchja, mert más volt a Hámánja, ott Chmelnickinek hívták, ott a nuszách őt juttatta észbe, meg a kisenivi és a többi pogromot. Romániában Cuza, Codreanu, Hora Sima formálta a nuszáchot. El is ütött a magyartól. És így ment az egész világ országoként tovább.

Szeretek én szombatoként a különböző templomokba eljárni és a különböző nuszáchokkal a szívemet fájdatni. De sírni, zokogni, feljajdulni csak a mi nuszáchunk mellett, a „magyar” templomban tudok igazán.

Ha valaki az apja, a nagyapja, a dédapja szokásait követi a templomban, még az nem jelenti, hogy egyébként nem híve, sőt lelkes harcosa a mizug gálu-jot-nak. Európában a különböző országokban a nép három-négy, sőt több felekezetre oszlik, de egyetlen felekezetre se jut eszébe, hogy a másik hazafiasságban kételkedjék, de különben így van ez nálunk, hiszen itt nem felekezetről, csupán nuszáchról, árnyala-

ti különbségekről van szó. De, kérem továbbá, a többi édától is megtagadja Cfát polgármestere a városi segítyt, hogy csak egyet említsék: a régi szefárd templomtól, avagy csupán a magyar zsidók mártírjai emlékére felállított templomtól?

Cfát polgármesterének, aki engem nem ismer, kény telen vagyok megmondani, hogy a régi Magyarországon egyik legrégebb, vagy talán legeslegrégebb cionistája vagyok, már úgy az 1905-ös évekből, ne vádoljon tehát magyarkodással. En itt belegyökeredeztem, benne vagyok teljesen a nemzet testében, már akkor benne voltam, amikor még itt se voltam. Nekem nem kellett itt beleolvadni a népbe, én bele-születtem, engem belerintgattak a zsidóságba. Sohasem voltam egy pillanatra se más. De a magyar nuszáchot nem engedem, ha elvonnék tőlem, kimondhatatlanul fájna, mert az engem emlékeztet, megrikat, vigasztal és szíven sújt.

Örülni és együtt örülni a témáni testvérről, meg a trinidadival, de sírni én külön akarok, engem más rikkat meg, mint őt, nekem más Amalékjaim, Fáraóim, Hámánjaim voltak és ezért az én nuszáchom az én bá-natomhoz, az én keservem-hez, a magyar zsidóság ki-öntött vérehez van szabva.

Tegye Cfát polgármestere a kezét a szívére és vallja be, tudna-e együtt imádkozni, együtt töltöni a jom-kipurt, tesszem azt, témáni, marokkói, vagy akár a portugáliai, avagy az olasz zsidó testvérekkel? Tudna-e szárnyalni az ő imáik szárnyán az Urhoz? A hazáért szeretni, a hazáért harcolni, érte együtt vállvetve dolgozni, azt igen. De imádkozni — nem! En se akar énekelni, ő se akar énekelni. A gyermekeink, az unokáink, esetleg majd igen, de mi meg nem.

De a legtöbbjük meg se érti, fel se tudja fogni az európai zsidóság tragédiáját, azt a kidus Hásemet, azt az elszántságot, azt a marsot a halál elé. Nálunk a mi értelmünkben vett „mázkir” nincs is, hova vigyük hát a fájdalmunkat, a sóhajunkat, a könnyeinket, ha nem magunk közé, a mi templomunkba.

Ez a megleckéztetés éppen a volt egyországbeli testvéreim felé, éppen akkor, amidőn egybefonódtak mártírjaik emlékével, bizony nem volt helyénvaló, akkor sem, ha az — mint sejttem — inkább a város nem magyarok lakosságához volt irányítva.

OLVASSA EL **Alkét** CSUTORTOKON MEGJELENT LEGFRISSEBB SZÁMAT KÉPES-TÁRFADALMI-HELYEN

amely gazdag híryagot, riportokat, filmrovaot, keresztretjéveny, horoszkópot és az aktuális képek egész sorát tartalmazza.

12 OLDAL Ara: 50 agóra

6 Új Kelet 1963 X 24

GROSZ ELIEZER KIADÁSÁBAN MEGJELENT A magyar-héber szótár 22-ik füzeté.

Az eddig kiadott füzetek már 22.000 szót tartalmaznak. Kapható (az előbbi 21 füzet is) minden újság-árúsnál, az ÚJ KELET megbízottainál és GROSZ ELIEZERNEK, P.O.B. 4127, TEL-AVIV

ARA: 80 AGORA

Egyidejűleg megrendelhető az igeragozási függelék

## NÉMETORSZÁG MÉGIS KORLÁTOZZA tudósai külföldi fegyverkezési munkáját

A bonni különbizottság kétféle törvényjavaslattal foglalkozik

A nyugatnémet kormány miniszterközti bizottsága, a melyet a Bundestag azzal a feladattal bizott meg, hogy készítsenek elő törvényt német tudósok külföldön folytatott, háborús célokat szolgáló tevékenységük korlátozására, befejezte munkáját. A bizottság tagjai megváltoztatták előző álláspontjukat, amely szerint a német alkotmány nem teszi lehetővé ilyen törvény megszületését.

A bizottság törvényjavaslatot készített, amelyet Hermann Hackerl belügyminiszter valószínűleg már a legközelebbi minisztertanácson beterjeszt. A javaslat két lehetőséget vet fel: espedig, hogy a kormány általános

tilalmat rendel el külföldön dolgozó németekre, ha tevékenységük katonai felszeréssel kapcsolatos. A másik lehetőség az utlevéltörvény megváltoztatása, amely lehetővé tenné külföldön dolgozó német szakértők utlevelének bevonását, ha más államok háborús előkészületeiben vesznek részt.

Lehetséges, hogy a törvényjavaslattal egyidőben benyújtják az utlevéltörvény módosító javaslatát is. Ezt a módosítást a nyugatnémet kormány saját hatás körében is végrehajthatja, míg a német tudósok tevékenységének betiltásához a NATO hatalmak hozzájárulására is szükség van.

## Rámát Gán adoptálta Ros Pinát

Herskovits Fábán könyvgyűjtést ígér a 82 éves „fogadott gyermek” számára

Cfát. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Felemelő ünnepek keretében zajlott le tegnap délután az első gálai településen, a 82 évvel ezelőtt alapított Ros-Pinán, a falu örökfogadói ünnepe. Rámát Gán városát Abraham Kricinicz polgármester, Salom Süssman és David Melamedovics alpolgármesterek, valamint a rámát-gáni városi tanács tagjai vettek részt az első esztendője keretében lezajlott ünnepségen.

A falu új olégyedében utcát neveztek el Rámát-Gánról, amelynek névtábláját Kricinicz polgármester leplezte le. Dov Goldstein, a ros-pinai közéletnek elnöke, az alapítók nevét

megőrkítő új kulturális és olvasóterem felépítéséhez, valamint könyvtár felállításához kérte az iker város segítségét. Dr. Herskovits Fábán városi tanácsos, volt budapesti főrabbi a ros-pinai közéletnek elnöke, hogy a rámát-gáni városi tanács elterjeszti könyvgyűjtés javaslatát a ros-pinai városi könyvtár számára.

A Bét-Háamban lezajlott ünnepségen, amelyet a Geva híradó örökített meg, a 60 tagú rámát-gáni gyerekek sorakoztatták a falu lakosságát. Az ünnepségen Cfát polgármestere és a szomszédos Jeszud Hámaálá közéletnek elnöke is felszólt.

## Az SS bajtársi szervezete áll a neo-náci mozgalom központjában

A földalatti harcok és deportáltak szervezete tiltakozik a náciizmnek elvülése ellen

Páris. (Reuter). A földalatti mozgalom harcainak és deportáltaknak nemzeti szervezete rendezte Párisban konferenciát tartott a neo-náci elleni harc szakértőinek bizottsága. A szervezet felhívást intézett az érdekelt kormányokhoz, hassanak Németországra az elvülési törvény módosítása érdekében, nehogy a náci bűnei húsz év múltán elvüljenek. Egyben azt is követeli, hogy nyissák meg az irattárakat, amelyekben háborús bűnök és népiirtás bűntetteinek bizonyítékai fekszenek.

A négynapos párisi konferencián beszámolót tartottak a volt náci kairói

és kelet-németországi működéséről és ennek nyomán elhatározták, hogy a sajtó és a rádió útján támadást indítanak a náci két vezető szócsovéra, a Münchenben megjelenő Deutsche Nationalzeitung és a Kobergban kiadott Nation Europa ellen.

A nemzetközi szervezet, amelyben 60 nyugateurópai és izraeli partizán és deportált egyesület van képviselve, azzal a követeléssel fordult a nyugatnémet kormányhoz, hogy oszlassa fel a Waffen-SS egykori tagjainak bajtársi szervezetét, mert az központi szerepet tölt be a nemzetközi neo-náci mozgalomban.

## Eskol miniszterelnök válaszol az ellenzéknek

(Folytatás az 1-ső oldalról) fog hozni azon külföldön dolgozó állampolgárai ellen, akik ott pusztító fegyverek gyártásával foglalkoznak.

A délafrikai problémáról szólva elmondta Eskol, hogy Izraelt semmiféle gyűlölet nem vezeti ennek az államnak népével vagy kormányzatával szemben. Talán paradoxnak hangzik, de az amit Izrael most tesz, éppen a jövő Dél-Afrikájával szemben biztosítja a jó kapcsolatokat. Izrael nem maradhat közömbös faji megkülönböztetésekkel szemben, éppen abban a korszakban, amikor a zsidó nép a legtöbbet szenvedett faji teóriák miatt. Döntő fontosságú azonban, hogy

Izrael nem fog Dél-Afrikának az UNO-ból való kizárása mellett szavazni, mert Izrael kormányának véleménye szerint semmilyen államot sem kell elűzni a világszervezetből, hanem a problémákat ott kell megoldani.

Szó sincs arról, mondotta Eskol Mikunisz képviselőnek válaszolva, — mintha Izraelt szovjetellenes magatartás fűtené.

Izrael kormányának szívesen venné, ha a Szovjetunióval való viszony javulna

és hajlandó bármely pillanatban ilyenirányú lépéseket tenni. Neki magának és Izrael polgárai százezreinek a szíve verzik azonban, valahányszor a Szovjetunió-beli zsidóság sorsáról érkezik hírek.

Végül részletesen foglalkozott a miniszterelnök a jeruzsálemi szombat-problémával.

Örömmel adott kifejezést afelől, hogy Jicchák Meir Levin, az Agudát Jiszráel vezére is elítélte a nyilvánított, hogy Kneszetben elmondott beszédében a szombati ködöbálókrol. Ő maga úgy véli, hogy éppen a ködöbálók sértik meg a szombat szentiségét.

Eppén ezért, amikor egy rendőrtiszt azt kérdezte tőle, vajon előállíthatják-e szombaton a ködöbálót rendbontókat, utasítást adott arra, hogy ezt minden fenn tartás nélkül tegyék meg, mert akik a szombat szentiségét ködöbálással sértik meg, azt be is lehet szállítani a rendőrségre. Megértéssel beszélt Eskol Levin rabbi és Káhane rabbi felháborodottságáról és szomorúságáról. Azonban azt kéri tőlük, hogy legyenek pontosak állításaikban és ne mondják azt, hogy a ködöbálók gyerekek, amikor 30-40 éves férfiak is rendszeresen részt vesznek ebben az akcióban.

A csiszolt gyémánt kivitele szeptemberben 89 ezer 680 karátot tett ki, a tavaly szeptemberben exportált 88 ezer 365 karáttal szemben, míg az értéke 8 millió 826 ezer dollár körül mozgott az 1962 szeptemberében elért 8 millió 514 ezer dollárral szemben. Ez azt jelenti, hogy a két párhuzamos hónap exportja között értékben 3,7, a mennyiségben pedig 1,5 százalékos emelkedés mutatkozik, ami a legkisebb arány a két évvel ezelőtt megindult nagy exportkonjunktúra óta.

A minimális szeptemberi emelkedés kihatással volt az év első 9 hónapjában elért exporteredményekre is. Január havától szeptemberig a gyémántexport összege 761 ezer 094 karátot tett ki.

Érdekes módon a csiszolt gyémántok gyengülő exportjával szemben a nyerskő-behozatal terén rekordot ért el az izraeli gyémántipar. A szeptemberi nyerskő-behozatal értéke 2 millió 025 ezer fontsterlinget tett ki és így első ízben lépte túl a kétféle fontsterlinges határt.

A nyersgyémánt behozatala szeptemberben túlhaladta a 2 millió fontsterlinget

Ugyanakkor lelassult a csiszolt gyémántok exportja

## Megnyit a Technion új tanéve

A 40 éve fennálló főiskolára 804 elsőéves hallgató iratkozott be — Nyolcvan új diák külföldi

Haifa. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Ünneplés keretében nyit meg kedden este a Technion új tanéve. H. Chánán professzor, az akadémiai osztály alelnöke köszöntötte az intézet 804 elsőéves új hallgatóját a Technion városi Churchill termében. Ez a legnagyobb számú növendéksereg, amelyet az intézet 40 éves fennállása óta egyetlen tanévben felvettek.

Az új elsőéves hallgatók közül 126 az elektromérnöki, 108 a gépészmérnöki, ugyancsak 108 a kulturális és 72 az építészmér-

nöki fakultásra iratkozott be. De az előző évekhez képest a aeronautikai és az iparmérnöki fakultások elsőéves hallgatói növekedtek a legnagyobb arányban. Az elsőévesek között 50 diáklány van.

A 80 új külföldi diák közül 30 a fejlődő államokból jött egy különleges mezőgazdasági mérnöki tanfolyamra. Ezenkívül az intézet felvett 32 katonadiákot, akik a szefárd közösséghez tartoznak és átmentek a Technion és a hadsereg által közösen szervezett különleges előkészítő tanfolyamra.

mindazon kedves tagjainak, akik a Simehat-Tóra bál megrendezéséhez önzetlen segítséget nyújtottak, ezután fejezi ki hálás köszönetét a vezetőségnek. Ertékes közreműködésükért külön elismerés illeti a következőket: — Fekstein Bella, Kaufmann Sári, Molnar Bajt, Mohos Klári, Sándor Zsuzs, Schlesinger Aranka, Köves Zoltán és Mendelovits Cvi. A vezetőség

## Délafrikában betiltják a cionista szervezetet?

A délamerikai cionista alijja főproblémája a társadalmi beilleszkedés

Leo Dulcin, a Szochnut vezetőségi tagja hazaérkezett külföldi utjáról és elmondta, hogy Délamerikából több ezer zsidó alijjázására van kilátás és minden jel szerint az előző évekhez képest megkétszereződik a Délamerikából

alijjázók száma. Hangsúlyozta Dulcin, hogy nem az elhelyezkedés, vagy a sikun probléma képezi a legnagyobb nehézséget, hanem a kellő társadalmi keretbe való beillesztés kérdése.

A délamerikai alijja jellegű illetően cionista és annak a tevékenységnek a következménye, amelyet a Délamerikában működő cionista szervezetek különösen az ifjúság körében kifejtenek. A délamerikai zsidó ifjúság jelentős része ennek a hatékony cionista munkának a következtében jövőjét egybe akarja fűzni Izraellel.

A délafrikai zsidók többsége megérti Izraelt indítékait Délafrikával kapcsolatban, de mégis az az aggodalom mutatkozik, hogy az ország és a délafrikai zsidóság közötti kapcsolat kárt fog szenvedni, holott százezer zsidóról van szó. Az izraeli követ visszarendelése Délafrikából az ottani zsidóságnak csalódást és keserűséget okozott és ugyancsak súlyosan sérelmez az El Al járatának felfüggesztését. Lehetséges az is, hogy Délafrikában be tiltják a cionista szervezetek működését és ez tovább fogja mélyíteni az ottani zsidóság és Izrael közötti szakadékokot.

## A Hitachdut Oléj Hungária közleményei

**JERUZSÁLEM**  
GERVAI SANDOR előadása.  
A világszerte nagy vihart keltő szindarabról tart előadást Gervai Sándor író, csütörtökön, október 24-én, este fél 7 órai kezdettel klub helyiségünkben. Rch. Alharzi 9.  
„Izrael érdekelt képviseli”  
Rolf Hochhut „Helytartó”-ja címmel.

**HAIFA**  
A Bét Rothschild f. hó 26-án, szombaton este 1/9 órai kezdettel a Kodály Zoltán kiállítás nagy-szabású koncerttel zárja le — Chedva Ben Ami és Rafael Dragon mezzoszoprán és zongoraművész részvételével. A belépőjegyek 1.50 font árban a HOH Pevzner u. 2 sz. alatti irodájában a hivatalos órák alatt vehetők át.

A haifai HOH szociális bizottsága ezúton mond köszönetet a segítőknek nevében is mindazoknak, akik a jizkor akció sikeréhez hozzájárultak.

A szociális bizottság elnöke Rozen Frida továbbra is minden vasárnap délután 5-6 óra között tartja fogadóórát.

A ruhakiosztás az Arloszoff uca 3 sz. alatti lévő helyiségben minden vasárnap d. e. 10-12 óra között történik.

Amik ruhadományt akarnak az arra szorultaknak eljuttatni, közbülső címüket titkárunkkal, Haifa, Rch. Pevzner 2 sz. Telefon: 67435.

Keresések: Békés Simon (István) Békéscsaba, 1938-ban alijjázott, keresi dr. Duschinsky Edé, Tel Aviv, Rch. Allenby 44, tel. 57537. — Fogel Pált, volt debreceni tollkereskedőt keresi Gáti Ernő Sidneyből. Jelentkezés: Kelen László, Kfár Atá, Rch. Jabotinsky 704/9.

## BEER-SEVA

A beer-séval HOH az ősi nagy ünnepek alkalmából ezidén is ajándékosmagot juttatott a részvevőknak. A csomagokhoz szép számban járult hozzá adományokkal a HOH tagjai.

A csomagozást megszervezését és lebonyolítását a szociális bizottság élnöke, Bieber József és Steiner János végezték. Kiválóan végzett munkájukért, valamint az adományozók nemeselekedéséért fogadják a beer-séval HOH vezetősége legmélyebb köszönetét és elismerését.

## KERESIK ÖKET A TEL-AVIVI HOH UTJÁN

(zárójelben a kereső neve és címe)  
Békés István-Samot, aki Székesszévhárról alijjázott cca 1938-1939-ben és utolsó lakhelye Haifa volt (Dr. Duschinsky Edé, Tel-Aviv, Allenby 44, telefon 57537).  
Kálmán Hugót, Kálmán Hermina fia — Tótmegyerből, cca 1946-1947-ben alijjázott, (ismét közelebb a tel-avivi HOH-val, Hájárkon 61);  
Grossman Emil és Sándor (apjuk Eliás, anyjuk Kronfeld Gizella), keresi (Kronfeld) Kövesi Károly Budapestről. — Ofakim, 1111/23.  
Dr. Verő Artur négygyászt (dr. Verő Jicchák, Naharián lakó orvossal azonos-e?), aki 1940-ben Ausztriából kivándorolt, majd Sanghájban a menekültek körházában működött, keresi unokafivére Vámos Manó, Marrickville, 24 Kays Avenue, Australia, N. S.W.

## HABIMA H

Tel-Aviv, október 24., csütörtök  
A VERSENYFUTAS VÉGE  
A kisteremben:  
A KIRÁLY HALDOKLIK  
Kirját-Bialik, október 24., csütörtök  
ÉDES IRMA  
IZRAELI OPERA  
Haifa, okt. 24. csütörtök  
DON GIOVANNI  
nemzetközi vendégénekesek fellépésével  
Moádon Hátéatron  
Igazgató: GATI DEZSO  
Telefon: 69369  
Haifa, Jozsef 47. (Színház-épület)  
TEL-AVIZIA  
Rendezte: SRAGA FRIEDMANN.  
Kezdetre: 21.30-kor. Nyitva: 1-ig.  
TEL-AVIV  
Telefon: 229719.  
EGY ÁGORAS TÖRTÉNELEM  
Irta: DAN-ALMAGOR  
Rendezte: CHAJIM TOPOI  
Kezdetre: 21.30-kor

**VÖRÖS RÓZSÁK**

**MAESTE PREMIER**

**a „RAMA”-ban**

**Jeruzsálem!**

A szombati előadásokra még néhány jegy Cahanenál

**A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA**

Előadások kezdete: 3.30-7.15-9.15

ALLENBY P. T. 109.  
ARMON DAVID: La Cambiale  
BEN JEHUDA: Edes Irma  
CAFON: 55 nap Pekingben  
CHEN: Megölni egy csütörtököt

GAT: Freud  
ESZTER: A legfontosabb emberek  
HOD: Eldorado  
MIGDALOR: O. S. S. 117  
MUGRABI: Mániaficus  
OPHIR: Orsi  
PARIS: Lady Hamilton  
SDAROT: Bizonys szeretem  
TAMAR: Ismeretlen Hongkongban  
TEL-AVIV: Teaház az „augusztusi holdhoz”  
JABON: Rivaldafegy  
ZAMIR: A titokzatos Páris

**Rádión**

6: Máj tovu, 6:05: rövid hírek, 6:10: zenélő óra, 6:30: torna, 6:40: zenélő óra, 6:57: műsorismertetés, 7: hírek, 7:17: hanglemek, 7:45: izraeli dalok, 8: rövid hírek, 11: műsorismertetés és közzene, 11:05: az elemi iskolások rádióoktatása, 11:50: dalok és táncok, 12: asszonyorvat, 12:30: Cézár Frank: Szimfonikus variációk, Clifford Curzon előadásában — zongora — Ravel: Cigány rapszódia, hegedűre Isaac Stern előadásában, 13: hanglemek, 13:30: hírek, 13:45: könnyű zene, 13:59: rövid hírek, 17: hírek és időjárás, 17:06: gyermekszok, 17:20: zenei műsor, 18:25: keleti népdalok, 18:35: a népegyetem adása, 18:55: mezőgazdasági sarok, 19: hírek, — 19:50: cházán dalok kívánásgyűjtemény, 21: hírek, 21:30: „Az egészségért”, 22: „A koncertteremből”, 22:40: énekszámok, Mozart, Lully Gertry, Rameau és Offenbach műveiből, 23: hírszefoglalás.

**PÁRHUZAMOS MŰSOR**  
8: Rövid hírek, 8:02: hanglemek és reklámok 10 óráig, 17: Ifjúsági műsor, 16:30: hanglemek, 17: hírek és időjárás, 17:30: sporthírek, 17:35: hanglemek 19 óráig, 21:30: szórakoztató műsorok, 22:18: szolnzenekar műsora, 22:45: hanglemek, 23: hírek.

**A HADSEREK MŰSORA**  
10-11 óráig hanglemek, — 18:03: kívánásgyűjtemény, 18:40: könnyű zene, 19:15: tarka műsor, 19:30: a GÁMNA műsora, 20: zenei fejtörő, 21:15: „A belépőjegy”, 22: jazz-zene.

Egyetemes gyógyszerterak  
Tel-Avivban 19-24 óráig  
Altman, King George 1, tel. 63-791, Jehuda Halévy 91, tel. 65-159, Nordau, Ben Jehuda 189, tel. 42-673.  
Haifa: Rási, Bár Giora 36, tel. 65-266.  
Jeruzsálem: Levant, King David 6, tel. 24-856, Dr. Bela, Rch. Harán 5, Rechavia.

# Átrepüli az Óceánt egy amerikai hadosztály

Texasból fél nap alatt Németországba — Dean Rusk ma felkeresi Erhard kancellárt — Mégis csökkentik az amerikai csapatok létszámát?

Frankfurt. (IFP, UPI) — Kennedy elnök és Robert MacNamara amerikai hadügyminiszter ígéretet tettek a nyugatnémet kormányoknak, hogy az Egyesült Államok nem csökkentik a harcigépek számát, amelyeket a NATO rendelkezésére bocsátott — közölte tegnap Kai Uwe von Hassel nyugatnémet hadügyminiszter.

Von Hassel a frankfurti repülőtéren tette ezt a nyilatkozatot, ahol találkozott az amerikai nagyszabású „légionat”, a Big Lift parancsnokaival, Eugene Zuckert amerikai légügyi államtitkárral, valamint Cyrus R. Vance hadügyi államtitkárral. A nyugatnémet kormányban 14 ezer amerikai katonának légiúton Texasból Németországba való szállítása azt a gyantut keltette, hogy Amerika csökkenteni akarja Nyugat-Németországban állomásozó haderejének létszámát, miután a Big Lift megbizonyította, hogy háborus veszély esetén az Egyesült Államok hadereje órák alatt meg tud érkezni a veszélyeztetett területre.

A nagy légiszállítás sikeresen bonyolódott le és az amerikai második páncélos divízió 14 ezer katonája leszállt a Rhein-Main amerikai bázis repülőterén. Az akció nagy ködben és zuhogó esőben bonyolódott le.

A köd, amely Németország nagyrészt fedte, kisebb-nagyobb zavarokat okozott a légiszállítás lebonyolításában és négy csapatszallító gép nem tudott leszállni a Rajna-menti földmászpontra. A gépek pilótái utasítást kaptak, hogy Remstein repülőterén, valamint az angliai Mildenhall katonai repülőterén szálljanak le.

A nehézségek ellenére a Big Lift parancsnoksága közölte, hogy a transzport az előre megállapított terv szerint bonyolódott le. A leszállított egységek részt vesznek a NATO csapatok jövőheti hadgyakorlatán, miután rendelkezésükre bocsátják az erre szükséges felszerelést, beleértve tankokat, ágyúkat és más nehézkatonai felszerelést, amelyet 1961-ben, a berlini válság idején koncentráltak Európában.

Az első repülőgép röviddel éjfél után a texasi Fort Hoodból indult és ezt követően minden 35 percen fel szállt egy C-135 típusú lökhajtásos szállító repülőgép. Tegnap délelőtt 11 órakor

a transzport első, 2500 főnyi csoportja már a Rhein-Main bázison raportra készen állott.

Az amerikai második páncélos divízióknak négyezer katonáját szállították át az akció első 36 órája alatt — közölték tegnap a hadművellet parancsnokai. A divízió létszámának több mint egyharmada, ötezer ember szállt le szerdán éjjelig Néhány tiszt, akik az európai légi parancsnokságtól a franciaországi Chatorouxból kiindulva el-

lenőző utat tesznek, elárulta, hogy

a 14500 főből álló divízió átszállításához 72 órára van szükség és ennek végső határideje október 25-ikén reggel 6 órakor lesz.

A Francia Távirati Iroda úgy értesült, hogy Dean Rusk amerikai külügyminiszter, aki ma Bonnban találkozik Ludwig Erhard kancellárral, megkezdi a tárgyalásokat néhány amerikai egység visszarendeléséről.

## Az esőben óvatosabbak voltak a sofőrök

Kedden az első eső napon jelentősen visszaesett a közlekedési balesetek száma Tel-Avivban. A szokásos napi 15 baleset helyett, amelyeknek általában 15-20 sebesültje van, ezen a napon csak 9 közlekedési baleset történt, amelyeknek 6 könnyű és 3 súlyos sebesültjük volt. A forgalmi rendőrség ezt azzal magyarázza, hogy a sofőrök elővigyázatossan hajtottak a sikos úttesten, ezenfelül pedig az eső és a hideg szél miatt csökkent a törpemotorkerékpárok száma is.

Az esti órákban Báb-Jám központjában eszméletlenül találták az uttesten Rá-

chámim Vicsesz 22 éves kerékpáros. A fiatalembert a Donolo kórházba vitték, ahol miután eszméletre tért, nem tudta megmondani, hogy mi gázolta el.

A Jád Eljáhú negyedben, a Hásáalom út 50 előtt a rossz látási viszonyok miatt Méir Szmoroecsinszki 27 éves jeruzsálemi lakos, nekikötözött egy parkoló teherautónak törpemotorkerékpárjával és súlyos sebesülten vitték a tel-hásóméri kórházba. Jaffán a Há-máápilim fasorban egy motorkerékpár gázolta el Jákov Szináni 63 éves Hatikva negyedbeli lakost, akit az Ichilov kórházba vittek.

## KÜLÖNBIZOTTSÁG RENDEZI

### A KUPÁT CHOLIM MUNKAVISZÁLYÁT

Tel-Aviv. (Az Uj Kelet tudósítójától). — A Kupát Cholim igazgatósága tegnap közölte, hogy rendeződött a munkaviszály az alkalmazottakkal, miután a munkások elfogadták a szakszervezeti központ döntését. A betegsegélyző alkalmazottainak üzemi bizottsága lemondott tiltakozásképpen amiatt, hogy az igazgatóság nem teljesíti a követeléseiket és helyébe akcióbizottság lépett. A szakszervezeti központ közbelépésére tegnap létrejött

a megállapodás, amely szerint egy különbizottság haladéktalanul meg fogja állapítani az alkalmazottak követeléseinek jogosságát és a bizottság döntése kötelező lesz mindkét fél számára. Az üzemi bizottság egyik főkövetelése az, hogy a többszáz megüresedett adminisztratív állás töltessék be, mert különben a munkatöbblet az alkalmazottakra hárul. Szó van a pénteki munkaidő lerövidítéséről is.

## Otto Skorzeny Salzbúrgban látták

A Töplitz tó kínesei után kutat a volt SS ezredes?

Bécs. (STA). — A Neue Österreich című osztrák lap egyik munkatársa beszámolt lapjában, hogy október 5-én, Salzbúrgban az utcán találkozott Otto Skorzeny volt SS tiszttel, Mus-

solini elrablójával, illetve „kiszabadítójával”, aki Madridban él, mint nagystíliú dúsgazdag üzletember. Az újságcikk szerint, amikor az újságíró megszólította Skorzeny, az hirtelen elűnt.

## Az Apartheid és a cionizmus

New York. (UPI) — Az UNO politikai bizottságában éles összetűzés támadt az iraki és az izraeli delegátusok között, amikor Mohammed Ali Daud iraki küldött azt állította, hogy a délafrikai Apartheid és „a vele azonos cionizmus” veszélyt képeznek a világbékére. Joél Bár Romi a válasz jogán felháborító provokációnak nevezte az iraki kiküldött összehasonlítását és azzal a viszontváddal illette az arab államokat, hogy az arab menekültek vitáján állandóan Izrael-ellenes pszichózist teremtnek, amelyet a vak gyűlölet táplál.

Feltételezések szerint Skorzeny ausztriai látogatása kapcsolatos a Töplitz tó meléyén elrejtett kincsekkel. Feltételezhető, hogy a híres náci kalandor személyesen is érdekelt az elrabolt kincsekben és az osztrák kormány intézkedéseit megkerülve kíván akciót le bonyolítani.

Egyébként az osztrák kormány, illetve az igazságügyminiszter még februárban letartóztatási végzést adott ki Skorzeny ellen, akit háborus bűnösnek nyilvánított. Skorzeny ugyanakkor ragaszkodik osztrák állampolgárságához, annak ellenére, hogy nagy export-import vállalata van Madridban és sokat tartózkodik Írországban, ahol birtoka van.

## Veszélyes gyilkosok az elfogott beszivárgók

A határrendőrség fényes sikere

Tel Aviv. (Az Uj Kelet katonai tudósítójától). — Tegnap jelentettük, hogy a határrendőrségnek sikerült elfognia három fegyveres beszivárgót, akiket a sziriai kémiszolgálat küldött át Izraelbe kémkedés céljából. Mint kiderült, ez a beszivárgó banda különleges megbízásokat teljesített Izraelben. Többek között „hangulatkeltéssel” bízták meg őket a sziriaiak az izraeli határvidéken. A kém-szervezet tulajdonképpen a sziriai vezérkar „pszichológiai háborús” osztályához tartozott, mely előre kidolgozott tervek alapján működött. Különböző rémhírek és izgató hírek terjesztésén kívül bizonyos hiranyagot kellett átvinnie Szíriába, amelyet itt egyrészt arabok, másrészt külföldi ügynökök gyűjtöttek az arab kémiszolgálat számára.

A három kém Hasem Dajeb, Mahmud Dzsauad és Taha Chamed kommandó kiképzést is kaptak és a legveszélyesebb gyilkosoknak számítanak az ország északi részében garázdálkodó beszivárgók között. Mindhárom az ország szülőföldje és így kitünően ismerik a gálili falvakat és azok lakóit. Mindhárom fizikailag is igen jól meg-

termett legények, akik megbízatásukat vállalva minden gaztettre el voltak szánva. Működésüket anyagi ellenszolgáltatás fejében fejtették ki. Ennek a kémbandának a kézrekerítése a határrendőrség és a biztonsági szolgálat fényes sikerének számít. A kémbanda el fogásával egyrészt megszünt kémhírnagyának Izraelből Szíriába való szállítása, másrészt a határvidéken folyó pszichológiai háborús sulyos kudarcot valósított.

## Amerikai kukoricát vett Magyarország

Washington. (UPI).

Az amerikai kereskedelmi minisztérium közölte, hogy kiadta az exportengedélyt 1 millió 200 ezer bushel kukorica szállítására Magyarországnak. A tranzakció közel 2 millió dollárt ölel fel. A közlemény nem mondja meg, hogy melyik exportőr kapta meg az engedélyt. A Szovjetunió küldöttsege folytatja megbeszéléseit a nagyszabású gabonavásárlásról. Szovjet szövívő szerint a megbeszélések viszonylagosan jó légkörben folynak.

## A JÖVŐ ÉVBEN. — NEW YORKBAN



(COPYRIGHT BY MAARIV)

## A párisiak katonai autókon mentek munkába

A vasutasok sztrájkoltak — Ennek a sztrájkoló tözsdén

Páris. (Reuter). — A Francia főváros sokezer polgára tegnap magánautóiban és katonai teherautókban szorongott, hogy eljusson munkahelyére, miután a párisi vasúti munkások 24 órás tiltakozó sztrájkot tartottak. A munkások reggel 6 órakor szüntették be a munkát és teljesen megbénították a forgalmat a külvárosi vonathálózatban. A nagyobb távok elindultak a vonatok és a nemzetközi járatok is működtek.

Pontosan reggel 6 órakor 300 katonai teherautó rendszeres és ingyenes szolgálatot kezdett a Páris környező elővárosokból, valamint a földalatti állomásaitól. Este 6 órakor, amikor az üzletek és üzemek munkásai visszatérnek lakásaikba, újra megindult a katonai teherautók szolgálata és este 10-ig tartott.

A vasúti munkások szak szervezte azt állítja, hogy a kormány nem teljesítette a tavasszal vállalt kötelesegeit és a munkások bére

12 százalékot vesztett vásárló erejéből.

A kormány ellenzi a bérek emelését, amely meg torpedózná az áruk rögzítésére és a gazdasági élet megszilárdítására irányuló törekvéseit.

A párisi tözsdé, amelynek alkalmazottai szintén egy napos sztrájkot tartanak, vidám jelenetek színhelye volt. A tözsdé tisztviselői énekkarokba tömörültek és hangversenyekkel szórakoztatták egymást, mi alatt az üzletkötés teljesen szünetelt.

## A páncélosok megszállják Tel Avivot

A páncélosok hete a Szináj hadjárat évfordulóján

Tudósítónk jelenti: Szombaton este kezdődik Tel-Avivban, a város által adományozott páncélos egységek hetének ünnepe, amelyeket a szinaji hadjárat időpontjával egyidejűleg tartanak meg minden évben. A késő esti órákban 30 tank és mintegy 20 hernyótalpas páncélos jármű fogja „megszállni” Tel-Avivot, majd a Málché Jiszráel téren táborot vernek és négy napos kiállítás keretében mutatják be a fegyverem járműveit a lakosságnak. A páncélos egységek reprezentatív kiállítását vasárnap este nyitja meg Mordecháj Námir polgármester, Dávid új választásokat.

Elázár tábornok, a páncélos hadtest parancsnoka és Jozsef Baracz, a katonagondozó bizottság elnöke. A nagyközönség vasárnap estétől kezdve szerda estig bezárólag látogathatja a tankok és hernyótalpasok kiállítását.

Hétfőn délután a Jád Eljáhú negyedben lévő Galipoli utcában teszik le az alapkövét a páncélosok székházának, amely két dunám telken épül.

Hiato Ikeda japán miniszterelnök bejelentette a parlament feloszlását és november 20-ra tüzte ki az új választásokat.

## Lekészheti az autóbust!



Igyekeznek most megvenni lakásukat és élvezni fogja a könnyítéseket, amelyeket az olcsú lakásvásárlói kapnak nálunk.

amidar

MA  
Mifal  
Hápiisz  
húzás

Grizze meg  
az e heti  
sorsjegyet

שלם

147

תל אביב-יפו  
P. P. FEL-AVIV  
JAFFO 147

## Táaszjiát Blámim B. M.

(Izraeli Fékművek Ltd.)

KERES

nem szakmunkásokat  
szakmányban való munkára.

Jó fizetési feltételek.

Prémium. Előmeneteli lehetőség.

T. A., Hábázel-u. 10.,

22, 40, 42-es autóbust a Tácháná Merkázittól